



# Le Franches-Montagnes Der Freiberger

16<sup>e</sup> ANNÉE N° 203 NOVEMBRE 2018,  
JOURNAL OFFICIEL DE LA FSFM  
16. JAHRGANG NR. 203 NOVEMBER 2018,  
VERBANDSZEITSCHRIFT DES SFV



RÉGIONS

«Angelo» : Le champion des  
poulains 4

REGIONEN

Siegerfohlen  
heisst Angelo 5

# Sommaire / Inhalt

## RÉGIONS

- 04** « Angelo » : Le champion des poulains
- 06** Proche de la perfection
- 08** Test en terrain en ville
- 10** Section d'élevage de l' Emmental
- 12** De beaux poulains sous un beau soleil
- 17** Les plus beaux poulains viennent de Diepoldsau
- 22** Sumiswald sous le signe du franches-montagnes
- 24** La Gruyère à l'heure de la Route de la Tête de Moine
- 26** Plus fort ensembles...

## INTERNATIONAL

- 13** Sommet de l'élevage de Clermont-Ferrand

## INFOS FSFM

- 14** Communications de la gérance

## HARAS

- 18** Innovations pour la description de la morphologie du franches-montagnes

## REGIONEN

- 05** Siegerfohlen heisst Angelo
- 07** Nahe an der Perfektion
- 09** Feldtest in der Stadt
- 11** Emmentaler Zuchtquerschnitt
- 12** Schöne Fohlen unter einer schönen Sonne
- 17** Die schönsten Fohlen kommen aus Diepoldsau
- 23** Sumiswald im Zeichen der Freiberger
- 25** Die Gruyére an der Route de la Tête de Moine
- 27** Gemeinsam stark...

## INTERNATIONAL

- 13** Zuchthöhepunkt von Clermont-Ferrand

## INFOS SFV

- 15** Mitteilungen der Geschäftsstelle

## HARAS

- 20** Innovationen, um den Körperbau des Freibergers zu beschreiben



**Editeur**  
**Herausgeber**  
Fédération suisse du  
FRANCHES-MONTAGNES  
Schweizerischer  
FREIBERGERVERBAND  
Federazione Svizzera  
della razza FRANCHES-MONTAGNES  
Les Longs Prés  
1580 Avenches  
www.fm-ch.ch

**Président FSFM**  
**Präsident SFV**  
Responsable de la publication  
Verantwortlicher für die Veröffentlichung  
Jean-Paul Gschwind

**Administration et abonnements**  
**Administration und Aboverwaltung**  
Tél. +41 26 676 63 43  
Fax +41 26 676 63 41  
info@fm-ch.ch  
abo@fm-ch.ch  
(Abonnements / Aboverwaltung)

**Rédaction**  
**Redaktion**  
Katrijne Dick  
Tél. +41 26 676 63 43  
Fax +41 26 676 63 41  
magazine@fm-ch.ch

**Responsables publicité et annonces**  
**Verantwortliche für Werbung und Inserate**  
Administration  
Gérance FSFM,  
Fabienne Sautaux,  
Tél. 0041 26 676 63 31,  
f.sautaux@fm-ch.ch

**Collaborateurs permanents**  
**Ständige Mitarbeiter**  
Claire Bertholet  
Rolf Bleisch  
Philippe Chopard  
Véronique Erard-Guenot  
Karin Rohrer

**Traduction**  
**Übersetzung**  
Dominique et Didier Blanc  
Daniela Gmür  
Giisy Gelormini

**Prépresse et impression**  
**Druckvorstufe und Druck**  
Pressor SA, Delémont

**Parait 12 x par année**  
**Erscheint 12 x jährlich**  
11.12.2018

**Délais d'insertion**  
**Inserateannahmeschluss**  
08.01.2019 pour l'édition de janvier

**Abonnement annuel**  
**Jahres-Abonnementspreise**  
Membres de syndicat d'élevage CH  
Mitglieder Zuchtgenossenschaften CH  
Suisse Schweiz : Fr. 60.–  
Non-mbres de syndicats d'élevage CH  
Nichtmitgl. Zuchtgenossenschaften CH  
Suisse Schweiz : Fr. 75.–  
EU : Fr. 65.– Euros

**Paiement pour la Suisse**  
**Zahlung für die Schweiz**  
BCF Fribourg  
Compte/Konto 25 01 136.403-04

**Etranger**  
**Ausland**  
Raiffeisenbank Much-Ruppichteroth  
BLZ 37069524 – Deutschland  
Compte/Konto 5540011  
Pour la France, envoyer votre chèque à :  
FSFM  
CP 190, Les Longs Prés  
1580 Avenches



**Couverture / Frontblatt**  
1<sup>er</sup> place pour Angelo (Hamlet des ronds Prés)  
appartenant à Fritz Uebersax de Inkwil  
1. Rang für Angelo (Hamlet des ronds Prés)  
von Fritz Uebersax aus Inkwil.

**Photo / Foto : Karin Rohrer**

# Edito



Stéphane Klopfenstein  
Gérant FSFM  
SFV Geschäftsführer

## Valeurs d'élevage et génétique – des outils précieux pour l'élevage

Même si le mot « élevage » a été supprimé dans l'intitulé de notre Fédération lors de la dernière révision des statuts en 2013, l'élevage reste l'activité principale de la FSFM qui a comme mission de poursuivre le but d'élevage du cheval FM par diverses mesures et services destinés aux éleveurs.

Depuis 15 ans, la FSFM calcule chaque année les valeurs d'élevage (VE) pour 44 caractères d'extérieur et de performances. Pourquoi ce calcul ? Il est destiné à fournir à l'éleveur des informations qui lui permettent de prendre ensuite ses décisions, notamment le choix de l'étalon pour la saillie. Ces VE donnent une vue objective des qualités d'un cheval et plus le nombre de descendants est élevé, plus la VE est précise. Pour rappel, il s'agit bien d'une estimation, et non d'une valeur absolue, qui reflète la part génétique des caractères relevés.

Actuellement, le calcul des VE 2018 est en cours et les VE 2018 seront publiées dans le premier trimestre 2019 sous la forme d'un catalogue des VE de tous les étalons actifs (catalogue téléchargeable gratuitement sur le site de la FSFM). De plus, elles serviront à conseiller les éleveurs au moyen du programme « Poulains virtuels », en donnant les VE du futur poulain sur la base des VE de leurs parents. Je vous invite d'ores et déjà à utiliser ces outils pour la prochaine saison de saillies.

Les VE que nous calculons actuellement se basent uniquement sur le relevé de données sur le terrain. Avec le progrès en matière de génétique, on arrive de plus en plus à « lire » les gènes, notamment des chevaux. La FSFM suit de près l'évolution très rapide dans ce domaine et si de nouvelles méthodes plus précises, plus fiables et à des coûts supportables devaient voir le jour pour donner une valeur d'élevage à nos chevaux FM, elle n'hésitera pas à s'engager dans ces nouvelles voies, toujours pour le bien et la pérennité du cheval FM et pour rendre des services utiles à ses éleveurs.

Je souhaite à toutes et à tous une agréable lecture et vous remercie pour votre fidélité à notre magazine.

Bonne lecture

## Zuchtwert und genetischer Wert – wichtige Werkzeuge für die Zucht

Auch wenn das Wort « Zucht » anlässlich der letzten Revision der Statuten im Jahr 2013 aus dem Namen unseres Verbands gestrichen wurde, so bleibt die Zucht die wichtigste Aktivität des SFV, dessen Aufgabe es ist, das Zuchziel des FM Pferdes durch verschiedene Massnahmen und Dienstleistungen für die Züchter zu verfolgen.

Seit 15 Jahren berechnet der SFV jedes Jahr die Zuchtwerte (ZW) für 44 Merkmale des Körperbaus und der Leistung. Wozu dient diese Berechnung ? Sie soll dem Züchter vor allem bei der Wahl des richtigen Deckhengstes Entscheidungshilfen bieten. Diese ZW geben die Qualitäten eines Pferdes objektiv wieder, und je mehr Nachkommen da sind, umso genauer ist der ZW. Zur Erinnerung, es ist nicht ein absoluter Wert, sondern eine Schätzung, welche den genetischen Anteil der erfassten Merkmale abbildet.

Aktuell ist die Berechnung der ZW 2018 im Gange, und die ZW 2018 werden im ersten Trimester 2019 in Form eines ZW Katalogs aller aktiven Hengste publiziert (die Broschüre steht auf der SFV Webseite zum kostenlosen Download zur Verfügung). Zudem liefern sie den Züchtern auch über das Programm « Virtuelle Fohlen » Entscheidungshilfen, indem dieses den ZW des künftigen Fohlens aufgrund der ZW seiner Eltern ermittelt. Ich lade Euch bereits jetzt dazu ein, in der nächsten Decksaison diese Werkzeuge einzusetzen.

Die ZW, die wir jetzt berechnen, basieren nur auf der Datenerfassung vor Ort. Mit dem Fortschritt in der Genetik, kann man die Gene, vor allem bei den Pferden, mehr und mehr « lesen ». Der SFV verfolgt die sehr schnelle Entwicklung auf diesem Gebiet von nahem und falls zu tragbaren Kosten neue, präzisere, zuverlässigere Methoden für die Bestimmung des Zuchtwertes unserer FM Pferde aufkommen, werden wir ohne Zögern zugreifen, immer mit dem Ziel, das FM Pferd zu erhalten und dem Züchter nützliche Dienstleistungen anzubieten.

Ich wünsche allen eine angenehme Lektüre und danke Euch für die Treue zu unserem Magazin.

Angenehme Lektüre

## NOVEMBRE / NOVEMBER

**ExpoHorse - die besondere Schweizer Pferdemesse**  
Zürich / ZH ..... 30.11 – 02.12

## JANVIER 2019 / JANUAR 2019

**Sélection nationale des étalons FM**  
**Nationale FM- Hengstselektion**  
Glovelier / Jura ..... 12.01

Retrouvez toutes les dates des manifestations (sport et loisirs, TET, etc.) sur le site web de la FSFM : [www.fm-ch.ch](http://www.fm-ch.ch)  
Alle Daten von Veranstaltungen (Sport und Freizeit, FT, etc.) finden Sie auf der SFV Webseite : [www.fm-ch.ch](http://www.fm-ch.ch)

# « Angelo » : Le champion des poulains

En plus d'avoir réalisé un travail remarquable, les jeunes éleveurs suisses ont veillé à ce que les poulains franches-montagnes soient présentés sous leur plus beau jour lors du concours des poulains de Subingen. 11 des 17 poulains se sont qualifiés pour le rappel. Le concours est une réussite pour le syndicat d'élevage chevalin de Soleure et environs et de l'Oberaargau.

Avec les notes 9,7,8, « Angelo » (Hamlet des ronds Prés), appartenant à Fritz Uebersax de Inkwil, était en tête du rappel. Avec sa magnifique tête très expressive et ses allures élastiques, ce poulain bai a bien mérité son titre, comme l'a souligné l'experts de race Roland Stadelmann. Les poulains qui ont obtenu 21 points et plus ont pu accéder au rappel, ce qui a été le cas pour 11 des 17 poulains présentés, un très bon score. Les trois premiers poulains du classement de ce concours qui s'est déroulé dans le manège de Subingen, sont tous issus d'étalons de l'écurie de Niklaus Minder à Huttwil.

## Des lignées reconnues

Rudolf Uebersax-Allemann de Bleienbach est le propriétaire d'« Halina », la pouliche

classée deuxième. Elle a été notée 8,7,7 et tout comme le champion du jour, elle est issue de l'étalon « Hamlet des ronds Prés ». Mais ce qu'il y a de spécial dans ce cas, c'est que les deux mères sont elles aussi issues d'étalons de la famille Minder. En effet, « Anuschka », la mère d'Angelo, est une descendante de « Neckar » et la jument de 14 ans « Romi » est issue de « Redaktor » (Romarin). « Larina » (Hidao) qui a pris la troisième place, appartient à Thomas Staub de Thörigen. Cette pouliche au charme particulier a quitté le ring de présentation avec les notes 8,7,7.

## Une bonne qualité des allures a été relevée

Le poulain 'Chunky' appartenant à Fritz Uebersax, est aussi un poulain du rappel

qui descend de « Hidao » (Hiro). En tout, quatre poulains du concours de Subingen sont issus de « Haloa », un autre fils de « Hiro ». Sur cette large place de sable, les jeunes éleveurs suisses ont pu mettre en valeur les qualités des allures des poulains mais cela ne s'est pas réalisé sans effort. Dans tous les cas, le jeu en valait la chandelle, car neuf des poulains présentés ont obtenu un huit pour les allures. De plus, l'expert Roland Stadelmann a pu prendre assez de temps pour bien analyser les poulains, en particulier les aspects du type et de la constitution, alors que la secrétaire du concours relevait le signalement de ces jeunes animaux.

Texte et photos: Karin Rohrer

Les places une à trois du classement avec les poulains de Fritz Uebersax, Rudolf Uebersax-Allemann et Thomas Staub.

Die Ränge eins bis drei mit Fohlen von Fritz Uebersax, Rudolf Uebersax-Allemann und Thomas Staub.

**Concours des poulains FM du syndicat d'élevage chevalin de Soleure et environs, à Subingen, le 7.9.2018**





# Siegerfohlen heisst Angelo

Die Schweizer Jungzüchter haben einen ausgezeichneten Job gemacht und an der Fohlenschau in Subingen dafür gesorgt, dass sich die Freibergerfohlen von ihrer schönsten Seite zeigen konnten. 11 der 17 Fohlen kamen in den Rappel, eine gelungene Schau für die Pferdezuchtgenossenschaft Solothurn und Umgebung & Oberaargau.

Mit den Noten 9,7,8 konnte sich 'Angelo' (Hamlet des ronds Prés) von Fritz Uebersax aus Inkwil an der Spitze des Rappels behaupten. Mit einem wunderbar ausdrucksstarken Kopf und elastischen Gängen hatte sich das braune Hengstfohlen den Sieg redlich verdient, wie Rassenrichter Roland Stadelmann betonte. Fohlen mit 21 und mehr Punkten kamen in den Rappel und mit 11 von 17 Fohlen war dies ein überaus positives Ergebnis. Die drei erstrangierten Fohlen der Schau auf dem Reitplatz in Subingen stammen alle von Hengsten aus dem Stall von Niklaus Minder in Huttwil ab.

## Bewährte Linien

Rudolf Uebersax-Allemann aus Bleienbach ist der Besitzer des zweitklassierten Stutfohls 'Halina', punktiert mit 8,7,7, welches wie das Siegerfohlen auch von 'Hamlet des ronds Prés' abstammt. Speziell ist sicher auch die Tatsache, dass auch die Zuchstuten auf Minder-Hengste zurückgehen. So ist Angelo's Mutter 'Anuschka' ein Nachkomme von 'Neckar' und die 14-jährige Stute 'Romi' geht auf 'Redaktor' (Romarin) zurück. 'Larina' (Hidao) im dritten Rang gehört Thomas Staub aus Thörigen. Das aparte Stutfohlen verliess den Vorführring mit den Noten 8,7,7.

## Gangqualitäten hervorgehoben

Mit Hengstfohlen 'Chunky' von Fritz Uebersax geht ein weiteres Rappelfohlen auf 'Hidao' (Hiro) zurück. Und gleich vier Fohlen der Subinger Schau stammen von 'Haloa' ab, einem weiteren Sohn von 'Hiro'. Auf dem grosszügigen Sandplatz konnten die Schweizer Jungzüchter die Gangqualitäten der Halbjährigen ins rechte Licht rücken, kamen aber auch ordentlich ins Schwitzen. Aber gelohnt hat es sich auf jeden Fall, bekamen doch neun der gezeigten Fohlen eine Acht für

das Gangwerk. Und Richter Roland Stadelmann konnte sich genug Zeit nehmen, die Fohlen genau anzuschauen hinsichtlich Typ und Fundament, während die

Schausekretärin das Signalement der Jungtiere aufnahm.

Text und Fotos: Karin Rohrer

2<sup>e</sup> place pour Halina (Hamlet des ronds Prés) appartenant à Rudolf Uebersax-Allemann de Bleienbach.  
2. Rang für Halina (Hamlet des ronds Prés) von Rudolf Uebersax-Allemann aus Bleienbach.



3<sup>e</sup> place pour Larina (Hidao), appartenant à Thomas Staub de Thörigen / 3. Rang für Larina (Hidao) von Thomas Staub aus Thörigen.



# Proche de la perfection

## CONCOURS DES POULAINS FM DES SYNDICATS D'ÉLEVAGE CHEVALIN DU DISTRICT DU LAC ET DE LA BROYE À JENTES, 11.9.2018

La pouliche qui a remporté le rappel de Jentes était envoûtante à tous points de vue. « Hokus-Pokus » (Historique) a impressionné le juge de race Roland Stadelmann, le juge cantonal Marc Weber et le public qui était autour du ring. Les notes 9,8,9 qu'elle a obtenu ont réjoui son heureuse propriétaire Tanja Spring.

Si le concours de l'an dernier a été marqué par un mauvais temps pluvieux, cette année, personne ne s'est plaint d'un manque de soleil ou d'un temps froid. Tanja Spring et sa sœur Carola avaient beaucoup à faire durant ce concours qui s'est déroulé sur l'exploitation de leur père Bruno Spring à Jentes. En plus de leurs franches-montagnes, elles ont également présenté d'autres chevaux et ont donc fait bien des tours dans le carré de sable joliment décoré. Le concours des poulains a été organisé par le syndicat d'élevage chevalin du district du lac et de la Broye. 33 poulains ont été inscrits. Parmi eux, 3 poulains et 13 pouliches ont été sélectionnés pour le rappel.

### Du bai à l'alezan brûlé

Parmi les nombreuses pouliches du rappel, « Hokus-Pokus » (Historique) s'est clairement démarquée. Roland Stadelmann a utilisé des termes élogieux pour décrire cette championne : « Une pouliche comme on le souhaite. Une bonne constitution, une belle tête et un trot élastique caractérisent cette pouliche. Elle donne l'impression de

voler ». La deuxième place a été attribuée à « Nina » (Nixon), appartenant à Erich Krebs de Münchenwiler. Une pouliche de grand format avec beaucoup de chic et d'amplitude, ce qui lui valut les notes 8,7,8. Les troisième et quatrième place sont revenues à Bruno Spring avec « Hirona » (Hélixir) dont robe alezane brûlée est un plaisir pour les yeux) et « Déjà-Vu » (Don Caprio) qui ont obtenu les mêmes notes 8,7,7 par le juge. Malheureusement, « Cybèle du Pré d'Eissy » (Evident), appartenant à Pierre-Yves Jordan de Domdidier, n'a pas présenté ses plus belles allures, ce qui lui couta la note de six. Mais elle a pu se rattraper avec un huit en type et un huit en constitution ce qui lui permit d'atteindre la cinquième place. « Rilamina de Gessenay » (Nejack), appartenant à Christian Schopfer de Saanen a aussi obtenu 22 points avec les notes 7,6,9.

### Trois mousquetaires

Même s'il n'y avait que trois poulains au rappel, un champion a quand même su clairement convaincre le jury. « Eddy » (Evident) appartient à Jean-Marie Ducry de Russy.

« Cette année, personne ne s'est plaint d'un manque de soleil ou d'un temps froid. »

« Eddy » se démarque principalement par son type, auquel s'ajoute une encolure correcte et une bonne ligne supérieure », expliqua Roland Stadelmann. Avec les notes 8,7,7, le champion des poulains s'est placé devant « Eclair de la Vy d'Avenches », un descendant de « Euro » appartenant à Gérard Jordan de Domdidier. Ce dernier a été noté 7,6,8. « Niko » (Nixon), qui provient d'une jument issue de Népal, était le troisième de la troupe, il a obtenu les notes 7,6,8. Erich Krebs de Münchenwiler est le propriétaire de « Niko », qui a vu la lumière du jour tôt au début du mois de janvier.

Texte et photos : Karin Rohrer

1<sup>re</sup> place pour le poulain Eddy (Evident) appartenant à Jean-Marie Ducry de Russy.

1. Rang für Hengstfohlen Eddy (Evident) von Jean-Marie Ducry aus Russy.

2<sup>e</sup> place pour le poulain Eclair de la Vy d'Avenches (Euro) appartenant à Gérard Jordan de Domdidier.

2. Rang für Hengstfohlen Eclair de la Vy d'Avenches (Euro) von Gérard Jordan aus Domdidier.



# Nahe an der Perfektion

## FM-FOHLENSCHAU DER PFERDEZUCHTGENOSSENSCHAFT PG SEEBEZIRK UND PG BROYE IN JEUSS, 11.9.2018

Ein in jeder Hinsicht absolut zauberhaftes Fohlen durfte als Sieger den Stutenrappel in Jeuss anführen. 'Hokus-Pokus' (Historique) begeisterte Rassericther Roland Stadelmann und den kantonalen Richter Marc Weber wie auch das Publikum rund um den Schauring. Über die Noten 9,8,9 freute sich die glückliche Besitzerin Tanja Spring.

War die letzjährige Schau noch von gärtigem Regenwetter geprägt, konnte sich dieses Jahr niemand über Sonnenmangel oder Kälte beschweren. Tanja Spring und ihre Schwester Carola hatten alle Hände voll zu tun an der Schau, die auf dem Hof ihres Vaters Bruno Spring in Jeuss durchgeführt wurde. Nebst den eigenen Freibergern stellten sie auch andere vor und drehten so einige Runden im schön drapierten Sandviereck. Organisiert wurde die Fohlenschau durch die Pferdezuchtgenossenschaften Seebbezirk und Broye. 33 Fohlen waren angemeldet und davon schafften es drei Hengstfohlen sowie 13 Stutfohlen in den Rappel.

### Von Braun bis Dunkelfuchs

Im starken Stutenrappel stand 'Hokus-Pokus' (Historique) zuvorderst. « Ein Fohlen, wie man es sich nur wünschen kann. Ein korrektes Fundament, ein hübscher Kopf und ein elastischer Trab zeichnen diese Stute aus. Sie schien geradezu zu fliegen », fand Roland Stadelmann lobende Worte für die Siegerstute. Den zweiten

Rang beanspruchte 'Nina' (Nixon) von Erich Krebs aus Münchenwiler für sich. Eine grossrahmige Stute mit viel Chic und Raumgriff, was ihr die Noten 8,7,8 einbrachte. Rang drei und vier gingen an Bruno Spring mit 'Hirona' (Hélixir), welche vom Richter mit den Noten 8,7,7 bewertet wurde und in ihrer schönen Dunkelfuchs-Jacke eine Augenweide darstellt. Gefolgt von 'Déjà-Vu' (Don Caprio) mit denselben Noten. Leider zeigte Cybèle du Pré d'Eissy (Evident), im Besitz von Pierre-Yves Jordan aus Domdidier ihr Gangwerk nicht vollumfänglich, was mit einer Note sechs resultierte. Sie konnte aber mit einer Acht im Typ und einer Acht im Bau glänzen und den fünften Rang einnehmen. Ebenfalls noch 22 Punkte holte sich 'Rilamina de Gessenay' (Nejack) von Christian Schopfer aus Saanen, dies mit den Noten 7,6,9.

### Drei Musketiere

Auch wenn es nur drei Hengstfohlen im Rappel hatte, so überzeugte doch auch hier ein klarer Sieger. 'Eddy' (Evident) gehört Jean-Marie Ducry aus Russy. « 'Eddy'

« Dieses Jahr hat sich niemand über mangelnden Sonnenschein oder über kaltes Wetter beklagt. »

zeichnet sich vor allem durch seinen Typ aus, dazu kommen eine korrekte Halsung und eine schöne obere Linie », erklärte Roland Stadelmann. Mit den Noten 8,7,7 konnte sich das Siegerfohlen somit vor den Euro-Nachkommen 'Eclair da la Vy d'Avenches' setzen, welcher Gérard Jordan aus Domdidier gehört und die Noten 7,6,8 einheimste. Dritter im Bunde war 'Niko' (Nixon), ein mit 7,6,8 bewerteter Hengst aus einer Népal-Stute. Erich Krebs aus Münchenwiler ist der Besitzer von 'Niko', welcher bereits Anfang Januar das Licht der Welt erblickte.

Text und Fotos: Karin Rohrer

1<sup>re</sup> place pour la pouliche Hokus-Pokus (Historique) appartenant à Tanja Spring de Jentes.

1. Rang für Stutfohlen Hokus-Pokus (Historique) von Tanja Spring aus Jeuss.

2<sup>e</sup> place pour la pouliche Nina (Nixon), appartenant à Erich Krebs de Münchenwiler.

2. Rang für Stutfohlen Nina (Nixon) von Erich Krebs aus Münchenwiler.



# Test en terrain en ville

A la mi-septembre, le centre de compétences équestres était sous le signe des jeunes chevaux franches-montagnes. Un test en terrain a été organisé à la capitale fédérale avec une évaluation du modèle, des allures et des aptitudes à l'attelage et à l'équitation.

**Test en terrain FM  
au CEN de Berne,  
le 12.9.2018**



1<sup>re</sup> place pour Kim appartenant à Christian Aegerter de Gurzelen. / 1. Rang für Kim von Christian Aegerter aus Gurzelen.

37 chevaux ont terminé le test en terrain complet et huit franches-montagnes ont effectué des épreuves partielles. Salomé Wägeli, directrice du Centre équestre national de Berne (CEN), a été impressionnée par la sérénité de ces chevaux de tout juste trois ans et demi : « ce qui m'a marquée, c'est le calme avec lequel les chevaux attendent leur prochaine utilisation et comme ils restent braves à côté de leur formateur ou de leur propriétaire. De plus, les participants au test en terrain méritent une couronne de laurier pour avoir impeccablement préparé leurs franches-montagnes. Une image magnifique nous a été présentée, celle de l'évolution et de la complexité de la palette de couleurs de robe allant du gris au rouan en passant par diverses variations ».

## Un test en terrain important pour le CEN

Six franches-montagnes ont été formés par les collaborateurs du CEN et bien entendu présentés, attelés et montés lors de ce test en terrain. Cet événement est important pour le CEN. « Même si nous avons moins de remontes qu'il y a cinq ans, nous sommes heureux de constater que le nombre de participant au test en terrain est en augmentation, ce qui montre clairement un besoin du côté des éleveurs et des propriétaires » compléta Salomé Wägeli.

## Une championne très élégante avec un fort potentiel dans les allures

Le nom de la championne du test en terrain est cout et marquant. « Kim », appartenant à Christian Aegerter de Gurzelen, a obtenu les notes 9,7,8 des

experts de race Hugo Piller et Pierre Koller pour le modèle et allures. En ce qui concerne les épreuves d'équitation et d'attelage cette jument a également récolté des notes de huit à neuf. Ainsi, « Kim », qui toise 159 cm et qui descend de « Haloa-Cajoleur », a terminé le test en terrain avec une moyenne de 8.530. A l'attelage, cette pouliche franches-montagnes très typée a complètement convaincu Leo Risch, le juge de cette épreuve. Le nom de la jument sur la seconde marche du podium n'est pas moins marquant. « Nena » (Nielsen-Don Fenaco) a également été notée 9,7,8 et a obtenu un score final de 8,410. Elle appartient à Martin Stegmann de Süderen.

## Une diversité génétique passionnante

« Noriano du Bambois » appartenant à Mario Gandolfo de

Cornol, s'est hissé à la troisième place. A l'équitation il n'a eu aucune note en-dessous de neuf et le juge Paul Rothenbühler a annoncé une note finale de 8.350. La quatrième place est revenue à St-Ursanne, plus précisément à José Jeannerat avec « Fléche-des-Champs » (Ethan-Helix), dont le modèle et allures a été noté 8,7,8. Il a été suivi par « Nancy » (Niro-Libero), une jument appartenant à Beat Limacher de Wiggen. Cette grande jument a reçu les notes 9,8,7. Ce qui était frappant, c'est la diversité importante des origines qu'il y avait à observer. Elle s'étendait de Coventry et Niro en passant par Leon ou Noveli et allant jusqu'à Nejack et Valenzio pour n'en citer que quelques-uns.

Texte: Karin Rohrer  
Photos: Karin Rohrer et Christelle Althaus

# Feldtest in der Stadt

Das Kompetenzzentrum rund ums Pferd stand Mitte September ganz im Zeichen der jungen Freibergerpferde. Sie absolvierten in der Bundesstadt den Feldtest mit einer Exterieurprüfung und wurden zudem auf ihre Fahr- und Reiteignung getestet.

37 Pferde schlossen den Feldtest komplett ab und acht Freiberger absolvierten eine Teilprüfung. Von der Gelassenheit der doch erst Dreieinhaltjährligen zeigte sich Salome Wägeli, Betriebsleiterin des Nationalen Pferdezentrums Bern (NPZ) beeindruckt: « Mir ist aufgefallen, wie ruhig die Pferde auf ihren nächsten Einsatz warten und brav neben ihrem Ausbildner oder Besitzer stehen. Zudem muss ich den Feldtest-Teilnehmern ein Kränzchen winnen, wie schön herausgeputzt sie ihre Freiberger präsentiert haben. Ein herrliches Bild, die Farbenpalette, welche mit Schimmeln oder Stichelfuchs und weiteren Varianten sehr vielschichtig geworden ist ».

## Feldtest wichtig für NPZ

Sechs Freiberger wurden durch Mitarbeiter des NPZ ausgebildet

und natürlich auch am Feldtest selbst präsentiert und gesattelt, sprich eingespannt. Dieser Feldtest ist für das NPZ ein wichtiger Anlass. « Auch wenn wir weniger Remonten als noch vor fünf Jahren haben, so freuen wir uns, dass die Anzahl der Feldtestpferde am steigen ist und das zeigt doch eindrücklich, wie gross das Bedürfnis seitens Züchter und Besitzer ist », ergänzte Salome Wägeli.

## Mit viel Chic und Bewegungspotenzial zum Sieg

Kurz und einprägsam ist der Name des Feldtest-Siegers. 'Kim' von Christian Aegerter aus Gurzelen hat den Rasserichtern Hugo Piller und Pierre Koller im Exterieur die Noten 9,7,8 entlockt und auch in den Teilprüfungen Reiten und Fahren sammelte die Stute die Note Neun oder mindestens eine

Acht. So beendete die 159cm grosse 'Kim' mit der Abstammung 'Haloa-Cajoleur' den Feldtest mit einem Durchschnitt von 8.530. Im Fahren, gerichtet von Leo Risch, konnte die typvolle Freibergerstute absolut überzeugen. Nicht minder prägsam der Name der Zweitklassierten. 'Nena' (Nielsen-Don Fenaco) wurde ebenfalls mit 9,7,8 und einem Schlusstotal von 8.410 benotet. Sie gehört Martin Stegmann aus Süderen.

## Spannende Genetik-Palette

Im dritten Rang klassierte sich 'Noriano du Bambois' von Mario Gandolfo aus Cornol. Im Reiten keine Note unter neun, liess er sich das Schlussergebnis

von 8.350 durch den Richter Paul Rothenbühler notieren. Der vierte Rang ging nach St-Ursanne, an José Jeannerat mit seinem 'Fléche-des-Champs' (Ethan-Helix), welcher im Exterieur mit 8,7,8 abschloss. Dies vor 'Nancy' (Niro-Libero), einer Stute im Besitz von Beat Limacher aus Wiggen. Die grossrahmige Stute bekam die Noten 9,8,7. Auffallend war die grosse genetische Vielfalt, die es zu vergleichen gab. Von Coventry und Niro über Leon oder Noveli bis Nejack und Valenzio, um nur einige zu nennen.

Text: Karin Rohrer

Fotos: Karin Rohrer  
und Christelle Althaus

2<sup>e</sup> place pour Nena appartenant à Martin Stegmann de Süderen. (photo de Christelle Althaus)

2. Rang für Nena von Martin Stegmann aus Süderen. (Foto von Christelle Althaus)

3<sup>e</sup> place pour Noriano du Bambois, appartenant à Mario Gandolfo de Cornol. (photo de Christelle Althaus)  
3. Rang für Noriano du Bambois von Mario Gandolfo aus Cornol.  
(Foto von Christelle Althaus)





Fritz Oberli de Schangnau avec sa championne des poulains Mia (Navarino)  
Fritz Oberli aus Schangnau mit seinem Championfohlen Mia (Navarino)

## Section d'élevage de l'Emmental

### CONCOURS DES POULAINS DU SEC DE L'OBEREMMENTAL À EGGLIWIL, LE 13.9.2018

La grande Bärenplatz à Eggiwil dans l'Emmental a été le point de rencontre des franchises-montagnes pour le traditionnel concours des poulains du syndicat d'élevage chevalin de l'Oberemmental. Le comité des juges a évalué l'extérieur d'environ 60 poulains.

L'an dernier, les poulains et leur meneur luttaien t contre les intempéries du concours. C'est pourquoi, les organisateurs ont d'autant plus apprécié de pouvoir juger les allures des poulains à leur juste valeur sous le soleil radieux de cet automne. Roland Stadelmann et Hansruedi Enz étaient présent en tant qu'expert de race. Ils ont été soutenus par la présence de Jean Chêne. 60 poulains étaient sur la liste d'appel, une participation considérable. Les poulains qui avaient un résultat total de 22 et plus ont pu accéder au rappel. « Cela a toujours été ainsi chez nous, c'est une tradition », expliqua Fritz Muster, le président du SEC de l'Oberemmental. Il était également le speaker qui apportait des informations aux nombreux spectateurs autour du ring. Par exemple en ce qui concerne les origines et les propriétaires des poulains présentés. Pour le public, il est aussi presque une tradition de reconnaître le travail de l'éleveur, car à chaque départ du triangle de présentation qui pouvait accéder au rappel, un Bravo retentissait.

#### Quatre rappels en un jour

En tout, 25 poulains composaient les quatre rappels. Avant midi, ce sont d'abord les huit

pouliches du rappel qui sont revenues sur le ring, suivies des poulains. « Nous avons ici des exemplaires d'excellente qualité, qui sont issues de juments aux origines éprouvées », exprima l'expert Roland Stadelmann, qui a été étonné positivement par les premiers descendants de l'étalon « Coka Petitcoeur », surtout en pour ce qui est du type. En effet, 22 descendants de « Coka Petitcoeur » pouvaient être admirés

**« L'après-midi, le comité des juges a pu à nouveau évaluer une belle diversité de poulains franchises-montagnes avant de passer à deux autres rappels. »**

à Eggiwil. Mais 13 autres poulains, dans les veines desquels coule le sang de « Navarino », se sont aussi donné rendez-vous à ce concours. L'étalon d'élevage bai foncé appartenant à Urban Buch a été présenté à la main. Deux autres étalons d'élevages

venus de Schangnau étaient également sur place. Il s'agit de l'étalon « Hallali » de 17 ans, appartenant à Hansrudolf Oberli et de « Haras vom Oberschopf » de 11 ans, appartenant à Anna Neuenschwander.

#### Passionnant chaque année

Pour Jean-Philippe Chêne, collaborateur du haras et responsables des étalons à la station de Gohl, le concours des poulains d'Eggiwil est « le plus beau jour de travail de l'année ». Car c'est à cette occasion que l'on voit les résultats des croisements effectués l'an dernier : « Durant cette saison, 136 juments au total ont été saillies par quatre étalons qui sont Envol, Navarino, Cookies et Cash, et je suis impatient de voir leurs poulains ». L'après-midi, le comité des juges a pu à nouveau évaluer une belle diversité de poulains franchises-montagnes avant de passer à deux autres rappels. Les quatre champions de rappel se sont donné un rendez-vous galants à la fin du concours. Ainsi, la meilleure a pu être élue avec les notes 9,8,8. Il s'agit de « Mia » (Navarino), appartenant à Fritz Oberli de Schangnau. La deuxième place a ensuite été attribuée à « Nelia » (Coka Petitcoeur) notée 8,8,8 et appartenant à Suzanne et Martin Kipfer-Ellenberger de Oberfrittenbach. Puis, « Dundee » (Don Caprio), appartenant à Michael et Eva Ramseier de Langnau a obtenu la troisième place avec les notes 8,8,7. Elle a été suivie à la quatrième place par « Navaro » (Navarino) appartenant à Beat Oberli de Süderen et noté 9,7,7.

Texte et photos : Karin Rohrer

# Emmentaler Zuchtquerschnitt

Letztes Jahr kämpften Fohlen und Vorführer mit den garstigen Wetterverhältnissen. Umso mehr schätzten die Organisatoren, dass die Fohlen ihr Gangwerk diesen Herbst bei Sonnenschein unter Beweis stellen konnten. Roland Stadelmann und Hansruedi Enz amteten als Rasse-Richter und die beiden wurden dabei noch unterstützt von Jean Chêne. 60 Fohlen standen auf der Abrufliste, also eine stattliche Anzahl. Fohlen mit einem Punktetotal von 22 und mehr kamen in den Rappel «Das war bei uns immer so und hat Tradition», schmunzelte Fritz Muster, der Präsident der PZG Oberemmental. Er war als Speaker dafür zuständig, dass die zahlreichen Zuschauer rund um den Schauiring mit Informationen über die vorgeführten Fohlen, ihre Abstammung und Besitzer versorgt wurden. Ebenfalls schon fast zur Tradition gehört die Anerkennung an die Züchter seitens Publikums, wenn beim Verlassen des Vorführdreiecks und Rappel-Bekanntgabe ein lautes Bravo ertönte.

## Vier Rappels an einem Tag

Gesamthaft sah man 25 Fohlen in den vier Rappels. Vor dem Mittag kamen zuerst die acht Rappelstutfohlen erneut in den Ring, danach die Hengstfohlen. «Wir haben hier eine sehr gute Qualität auf dem Platz, basierend auf einem bewährten Stutenstamm», meinte Richter Roland Stadelmann, welchem der erste Jahrgang des Hengstes 'Coka Petitcoeur' positiv auffiel, vor allem hinsichtlich Typ. Gleich 22 Nachkommen von 'Coka Petitcoeur' gab es in Eggiwil zu bewundern. Und 13 Fohlen gaben sich in

## FOHLENSCHAU DER PG OBEREMMENTAL IN EGGLIWIL, 13.9.2018

Der grosse Bärenplatz im emmentalschen Eggiwil avancierte zum Freiberger-Treffpunkt mit der traditionellen Fohlenschau der Pferdezuchtgenossenschaft Oberemmental. Rund 60 Fohlen liessen sich vom Richtergremium im Exterieur bewerten.

Eggiwil ein Stelldichein, in denen Adern Blut von 'Navarino' fliesst. Der dunkelbraune Zuchthengst von Urban Burch präsentierte sich an der Hand. Und aus Schangnau waren gleich zwei Zuchthengste vor Ort. Der 17-jährige 'Hallali' von Hansrudolf Oberli und der 11-jährige 'Haras vom Oberschopf' von Anna Neuenschwander.

### Jedes Jahr wieder spannend

Für Jean-Philippe Chêne, Gestütsmitarbeiter und für die Hengste im Gohl zuständig, ist die Fohlenschau in Eggiwil der „schönste Arbeitstag im Jahr“. Denn hier sieht er die Ergebnisse, was aus den Anpaarungen im Vorjahr hervorgegangen ist: „Diese Saison wurden durch die vier Hengste Envol, Navarino, Cookies und Cash total 136 Stuten gedeckt und ich bin schon jetzt auf die Fohlen gespannt“. Am Nachmittag sah das Richtergremium erneut eine schöne Palette an Freibergerfohlen, bevor es zu zwei weiteren Rappels kam. Die vier Rappelsieger gaben sich ganz am Schluss ein Stelldichein. Champion mit den Noten

9,8,8 wurde 'Mia' (Navarino) von Fritz Oberli aus Schangnau. Rang zwei ging an 'Nelia' (Coka Petitcoeur) mit 8,8,8, im Besitz von Susanne und Martin Kipfer-Ellenberger aus

---

◀ Am Nachmittag  
sah das Richtergremium  
erneut eine schöne Palette  
an Freibergerfohlen,  
bevor es zu zwei weiteren  
Rappels kam. ▶

Oberfrittenbach. 'Dundee' (Don Caprio) von Michael und Eva Ramseier aus Langnau ergatterte mit den Noten 8,8,7 den dritten Rang, dies vor 'Navaro' (Navarino) von Beat Oberli aus Süderen mit der Benotung 9,7,7.

Text und Fotos: Karin Rohrer

2<sup>e</sup> place pour la pouliche Nelia (Coka Petitcoeur) appartenant à Susanne & Martin Kipfer-Ellenberger de Oberfrittenbach.

2. Rang für Stutfohlen Nelia (Coka Petitcoeur) von Susanne & Martin Kipfer-Ellenberger aus Oberfrittenbach.

3<sup>e</sup> place pour le poulain Dundee (Don Caprio) appartenant à Michael & Eva Ramseier de Langnau.  
3. Rang für Hengstfohlen Dundee (Don Caprio) von Michael & Eva Ramseier aus Langnau.



# De beaux poulains sous un beau soleil

Le concours des poulains de l'Association Chevaline de la Sarine s'est déroulé comme à son habitude au centre équestre de Corminboeuf, et presque comme à son habitude, par une magnifique journée ensoleillée.

43 poulains, dont 20 mâles et 23 femelles, ont été présentés, tous très bien préparés. 15 d'entre eux sont des descendants de l'étalon Evident, et 19 de l'étalon Euro. Six autres étalons étaient également représentés, dont Hobby-Wan, Nahel des Aiges, Laos, Lyroi, Don Athos, ainsi que Landlord. Par la suite, ce sont en tout 20 poulains qui ont accédé au rappel.

C'est finalement Enzo (Evident/Calvaro), propriété de Martin Schmid, qui remporte la première place avec les notes de 8/7/8. Aux deuxième et troisième rangs, nous trouvons respectivement Electro Des Mueses (Evident) de Frédy Schaeffli et Elégant de la Corbaz de Roch Chatton (Evident/Lambswool).

Quant aux jeunes pouliches, c'est à Elle-Plait de la Corbaz (Evident/Don Perrignon) de remporter la première place avec les notes de 9/7/8. Quant aux deux pouliches de Roland Bovet, elles prennent les deux et troisième rang du concours. Il s'agit de Vaillante de St-Garin (Euro/Lucky Star) et Paloma de St-Garin (Euro/Nicolo).

Cette matinée de travail s'est achevée par un repas de midi partagé par tous ces passionnés (e) de cheval. Les échanges et discussions autour de ce sujet intarissable ont agrémenté ce bon moment.

Belle fin d'année à tous ces éleveurs, et que le meilleur les accompagne dans leur élevage!

Texte et photos : Jacqueline Schorderet

Première place pour Enzo (Evident/Calvaro), appartenant à Martin Schmid.  
Erster Rang für Enzo (Evident/Calvaro), Besitzer Martin Schmid.



# Schöne Fohlen unter einer schönen Sonne

Die Fohlenschau der Association Chevaline de la Sarine fand wie gewohnt im Pferdezentrum Corminboeuf statt, und, fast wie gewohnt, war es auch ein wunderbar sonniger Tag.

43 Fohlen, davon 20 Hengst- und 23 Stutfohlen, alle bestens vorbereitet, wurden präsentiert. 15 von ihnen stammen vom Hengst Evident, und 19 vom Hengst Euro ab. Sechs weitere Hengste waren ebenfalls vertreten, es waren dies Hobby-Wan, Nahel des Aiges, Laos, Lyroi, Don Athos, sowie Landlord. Anschliessend kamen insgesamt 20 Fohlen in den Rappel.

Mit den Noten 8/7/8 setzte sich schlussendlich Enzo (Evident/Calvaro), Besitzer Martin Schmid, an die Spitze. Auf den Rängen zwei und drei finden wir Electro Des Mueses (Evident) von Frédy Schaeffli beziehungsweise Elégant de la Corbaz von Roch Chatton (Evident/Lambswool).

Bei den Stutfohlen übernahm Elle-Plait de la Corbaz (Evident/Don Perrignon) mit den Noten 9/7/8 den ersten Rang. Die beiden Stutfohlen von Roland Bovet kamen auf den zweiten und den dritten Rang des Concours. Es sind dies Vaillante de St-Garin (Euro/Lucky Star) und Paloma de St-Garin (Euro/Nicolo).

Der Arbeitsmorgen endete mit einem gemeinsamen Mittagessen aller Pferdeliebhaber. Diese schöne Zeit wurde mit dem Austausch und mit Diskussionen über dieses unerschöpfliche Thema ausgefüllt.

Allen Züchtern wünsche ich ein schönes Jahresende und nur das Beste für ihre Zucht!

Text und Fotos : Jacqueline Schorderet

Première place pour Elle-Plait de la Corbaz (Evident/Don Perrignon).  
Erster Rang für Elle-Plait de la Corbaz (Evident/Don Perrignon).



# Sommet de l'élevage de Clermont-Ferrand

Le Sommet de l'élevage de Clermont-Ferrand s'est déroulé les 3, 4 et 5 octobre 2018. Les éleveurs de l'Association Franches-Montagnes Haute-Broye ont été accueillis sur le site du Zénith d'Auvergne de Clermont-Ferrand par des conditions météorologiques optimales et sur de belles installations.

Trois hongres et une jument y ont été présentés sous forme de quadrille monté, deux attelages à deux chevaux et un attelage à un cheval. Ceci au rythme de trois ou quatre représentations par jour.

Le séjour de nos franchises-montagnes à cette foire aura permis à tout un chacun de se documenter, de découvrir une race élégante, dynamique et prête à satisfaire une clientèle toujours plus exigeante. Les représentations auront su conquérir le public et démontrer la polyvalence des meneurs, des cavaliers et surtout, celle des chevaux.

Texte et photos : Sophie Renout Waeber

# Zuchthöhepunkt von Clermont-Ferrand

Zuchthöhepunkt von Clermont-Ferrand war am 3., 4. und 5. Oktober 2018. Die Züchter der Association Franches-Montagnes Haute-Broye wurden auf dem Gelände Zénith d'Auvergne de Clermont-Ferrand bei besten Wetterbedingungen und auf einer schönen Einrichtung empfangen.

Drei Wallache und eine Stute wurden in einer gerittenen Quadrille, zwei 2<sup>er</sup> Gespannen und einem 1<sup>er</sup> Gespann präsentiert. Und dies im Rhythmus von drei oder vier Vorführungen pro Tag.

Der Ausflug unserer Freiberger zu dieser Messe hat jedermann erlaubt, sich zu dokumentieren, eine elegante, dynamische Rasse zu entdecken, die bereit ist, die Erwartungen einer immer anspruchsvoller Kundschaft zu erfüllen. Dank den Vorführungen konnte das Publikum erobern und die Vielseitigkeit der Fahrer, Reiter und vor allem jene der Pferde demonstriert werden.

Text und Fotos : Sophie Renout Waeber



André Ducrest avec Nelson et Navor / André Ducrest mit Nelson und Navor.

Marc Waeber avec Norris et Victoria / Marc Waeber mit Norris und Victoria.



# Communications de la gérance

## Séance de comité de la FSFM – Décisions prises

Lors de sa séance du 25 octobre 2018, le comité de la FSFM a pris les décisions suivantes :

Le projet E-FM permettant, sur la base d'une appréciation de la personnalité du cheval et de la demande des clients, de trouver le bon cheval pour le bon cavalier est accepté pour être soumis à l'OFAG (projet OQuaDu), avec les 2 conditions suivantes : les tests de personnalité pour la commercialisation doivent rester facultatifs même au-delà des 4 ans (durée du projet OQuaDu) ; l'avis du propriétaire concernant le résultat de l'appréciation de la personnalité du cheval est nécessaire. Si le financement de tiers ne devait pas aboutir suffisamment tôt par rapport au délais fixés par l'OFAG, alors une solution serait recherchée pour que la FSFM assume à elle seule la part de financement propre du projet.

Suite à une demande d'un éleveur soleurois, la FSFM a pris position au sujet de la définition d'une exploitation avec élevage de chevaux (non seulement poulains mais aussi formation de jeunes chevaux) et de la prise en compte des résultats de sport dans la valeur d'élevage des chevaux. C'est en lien avec la taxation fiscale qui prévoit, dans ce cas domicilié dans le canton de SO, une attribution d'un revenu privé de 3'000.-/cheval pour les chevaux d'élevage.

Huit postes sont à repourvoir dans les différents directoires de disciplines de la FSSE, dont celui de Chef Sport attelage. La gérance transmet par e-mail aux syndicats de la FSFM cette info en précisant que des personnes du milieu FM seraient souhaitables, en particulier dans la discipline attelage.

Pour éviter ce qui s'est passé à 4 reprises ces 4 dernières années, soit la naissance de poulains issus d'une saillie d'une jument par son père, la feuille d'infos aux étaloniers pour la saison 2019 est complétée par une remarque mentionnant que la parenté entre la jument à saillir et l'étalon ne doit pas être trop élevée et qu'en aucun cas, une jument ne doit être saillie par son propre père. La question de la suppression de la prime fédérale pour les poulains issus d'un tel accouplement doit encore être avisée par l'OFAG.

Pour remplacer Anne Favre qui est arrivée au terme de son mandat limité à 12 ans par les statuts FSFM, David Barras de Treyvaux/FR est nommé membre de la commission des sports avec entrée en fonction de suite.

Une lettre commune FSFM – FECH est adressée aux responsables de la loterie romande (LORO). Elle a pour but d'une part d'expliquer la situation actuelle (les bénéfices des courses ne bénéficient que de manière très marginale à l'élevage chevalin en Suisse) et d'autre part d'adresser une demande de soutien pour des projets concrets, que ce soit pour des mesures marketing ou encore des mesures de soutien aux jeunes chevaux (épreuves promotion CH).

Le comité est favorable d'élargir le championnat des juments d'élevage lors du National FM aux juments de 4 ans (actuellement min. 5 ans). Les juments de 4 ans devront toutefois être suitées pour pouvoir participer à ce championnat. L'info sera donnée au CO qui se réunit prochainement. Le comité prend connaissance d'un courrier de l'Association d'élevage FM Haute-Broye qui fait un bilan très positif de sa participation Sommet de l'élevage de Clermont-Ferrand, exposition agricole qui a attiré 95'000 visiteurs en 3 jours. C'est la 1<sup>re</sup> fois que la FSFM a participé à cette exposition. Merci à la famille Waeber pour sa participation active avec ses 4 chevaux FM.

Concernant l'étalon Eragon appartenant à un éleveur allemand, le comité est informé qu'il est à vendre. Comme c'est un étalon BAS, des contacts sont pris par l'IGOF et la FSFM avec le HNS afin de l'inviter à acquérir cet étalon ou du moins à le louer pour en prélever de la semence.

## Test en terrain – Annonces des places 2019

Tous les organisateurs de Tests en terrain sont priés d'annoncer sans tarder à la gérance FSFM par e-mail ([info@fm-ch.ch](mailto:info@fm-ch.ch)) les dates de leur manifestation prévue pour 2019. Une lettre avec le formulaire d'inscription a été envoyée à tous les organisateurs de Test en terrain en 2018. Nous rappelons aux organisateurs qu'ils doivent garantir un nombre suffisant de chevaux par place (selon le règlement du TET, min. 20). Si ce minimum n'est pas atteint, des solutions de regroupement de places doivent être recherchées. Les régions périphériques qui n'ont qu'une seule place de TET ne sont pas concernées par cette limite inférieure. Nous remercions d'avance les organisateurs pour leurs efforts visant notamment à réduire les coûts à la charge de la FSFM.

## Confirmation d'enregistrement des poulains sur Agate – Changement dès 2017

Lorsque vous inscrivez la naissance d'un poulain sur le site Agate, veuillez lire attentivement ce qui est écrit sur le site : « Attention : la confirmation de l'enregistrement vous sera envoyé à votre boîte à messages BDTA et peut être imprimée à partir de là. La confirmation ne sera plus envoyée par poste ». Dès lors il convient d'ouvrir votre boîte à message BDTA dans votre compte Agate « propriétaires d'équidés », la liste de toutes vos confirmations d'enregistrement apparait alors à l'écran. Cliquer 2x sur le mot « confirmation » et cliquer ensuite sur « ouvrir », ainsi la confirmation s'affiche sur votre écran et vous pouvez de suite l'imprimer.

Si vous avez des questions liées à la BDTA Equine, veuillez-vous adresser directement à Agate (tél. 0848 222 400; e-mail : [info@agatehelpdesk.ch](mailto:info@agatehelpdesk.ch)).

## Paiements directs - Utilisation des données de la BDTA équine

Sur la base des modifications d'ordonnances fédérales décidées par la Confédération suisse, la BDTA équine est maintenant prise en compte pour le calcul des paiements directs. Nous encourageons donc les éleveurs à contrôler leur compte Agate et à annoncer rapidement à Identitas toutes les erreurs éventuelles. La phase de transition court jusqu'à fin 2019, notamment pour les écuries de pension.

## Participation à des concours hippiques officiels – Condition d'affiliation à une société ou association membre de la FSSE

Pour participer à des concours hippiques officiels, les cavaliers et meneurs doivent obligatoirement, et ceci déjà depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2017, être membre actif d'une société ou association régionale affiliée comme membre à part entière de la FSSE.

La FSFM n'étant qu'un membre partiel de la FSSE, l'affiliation à un syndicat ou à une association d'élevage membre de la FSFM ne suffit pas pour remplir cette exigence. Ce sont les sociétés de cavalerie ou les associations sportives hippiques régionales qui sont membres à part entière. Nous invitons donc tous les cavaliers et meneurs participants à des épreuves officielles de la FSSE à se renseigner à l'avance si la société dont ils sont membres est enregistrée en tant qu'affiliation à part entière auprès de la FSSE. Cette

# Mitteilungen der Geschäftsstelle

## Sitzung des SFV Vorstands – Beschlüsse

Anlässlich seiner Sitzung vom 25. Oktober 2018 hat der SFV Vorstand folgende Beschlüsse gefasst:

Das Projekt E-FM, dank welchem, ausgehend von der Beurteilung der Persönlichkeit des Pferdes und vom Bedürfnis der Kunden, das richtige Pferd für den richtigen Reiter gefunden werden soll, wurde bewilligt und soll dem BLW (Projekt OQuaDu), unter folgenden 2 Bedingungen vorgelegt werden: der Persönlichkeitstest für die Vermarktung muss über die 4 Jahre hinaus freiwillig bleiben (Dauer des Projekts OQuaDu); die Meinung des Besitzers zum Resultat der Beurteilung der Persönlichkeit des Pferdes ist nötig. Falls innerhalb den vom BLW gesetzten Fristen die Finanzierung durch Dritte nicht gewährleistet ist, so wird eine Lösung gesucht, wie der SFV die Eigenfinanzierung des Projekts alleine übernehmen kann.

Auf eine Frage eines solothurnischen Züchters hin, hat der SFV Stellung bezogen zur Definition eines Betriebs mit Pferdezucht (nicht nur Fohlen, sondern auch Ausbildung von jungen Pferden) und zum Einbezug von Sportresultaten in den Zuchtwerten der Pferde. Dies in Zusammenhang mit der Steuereinschätzung, die bei diesem Fall mit Wohnsitz im Kanton SO für Zuchtpferde einen Beitrag von 3'000.-/Pferd an das Privateinkommen vorsieht.

In diversen Leitungsteams von SVPS Disziplinen sind acht Posten zu besetzen, darunter jener des Chefs Sport Fahren. Die Geschäftsstelle schickt den Genossenschaften des SFV diese Info per E-Mail und weist darauf hin, dass Personen aus dem FM Milieu vor allem in der Disziplin Fahren erwünscht sind.

Um das zu verhindern, was in den 4 vergangenen Jahren 4mal geschehen ist, nämlich die Geburt eines Fohlens, hervorgegangen aus dem Belegen einer Stute mit ihrem Vater, wurde das Infoblatt für die Hengsthalter der Saison 2019 mit dem Hinweis ergänzt, dass der Verwandtschaftsgrad zwischen der zu deckenden Stute und dem Hengst nicht zu gross sein darf und, dass eine Stute niemals von ihrem Vater gedeckt werden darf. Das BLW muss noch bestätigen, dass Fohlen, die aus einer solchen Anpaarung hervorgegangen sind, keine Bundesbeiträge erhalten.

Als Ersatz für Anne Favre, die das Ende ihres von den SFV Statuten auf 12 Jahre beschränkten Mandats erreicht hat, wurde

David Barras aus Treyvaux/FR per sofort zum Mitglied der Sportkommission ernannt.

Ein gemeinsamer Brief von SFV – ZVCH wurde an die Verantwortlichen der Lotterie Romande (LORO) geschickt. Einerseits soll darin die aktuelle Situation erklärt werden (die Renneinnahmen kommen der Pferdezucht in der Schweiz nur in sehr geringen Mass zugut), anderseits wird um Unterstützung für konkrete Projekte angefragt, wie Marketingmassnahmen oder Massnahmen zur Förderung von jungen Pferden (Prüfungen Promotion CH).

Der Vorstand ist damit einverstanden, die Meisterschaft der Zuchstuten am National FM auf die 4-jährigen Stuten auszudehnen (aktuell min. 5 Jahre). Um an dieser Meisterschaft teilnehmen zu können, müssen die 4-jährigen Stuten aber ein Fohlen mitführen. Die Info wird dem OK, das sich nächstens trifft, weitergegeben.

Der Vorstand nimmt von einem Schreiben der Association d'élevage FM Haute-Broye Kenntnis, die von ihrer Teilnahme am Sommet de l'élevage von Clermont-Ferrand eine sehr gute Bilanz zieht. Es ist dies eine landwirtschaftliche Ausstellung, die in 3 Tagen 95'000 Besucher angezogen hat. Der SFV nimmt zum 1. Mal an dieser Ausstellung teil. Danke an die Familie Waeber für ihre aktive Teilnahme mit 4 FM Pferden.

Der Vorstand wurde informiert, dass der einem deutschen Besitzer gehörende Hengst Eragon zum Verkauf steht. Da es sich um einen BAS Hengst handelt, haben die IGOF und der SFV mit dem SNG Kontakt aufgenommen, damit dieses den Hengst kauft oder mindestens mietet, um Samen von ihm zu gewinnen.

## Feldtest – Meldung der Plätze 2019

Wir bitten alle Organisatoren von Feldtests, der SFV Geschäftsstelle umgehend die Daten ihrer für das Jahr 2019 geplanten Veranstaltungen per E-Mail (info@fm-ch.ch) mitzuteilen. Alle Feldtest - Organisatoren des Jahres 2018 haben einen Brief mit einem Anmeldeformular erhalten. Wir erinnern die Organisatoren daran, dass sie pro Platz eine ausreichende Anzahl Pferde (gemäss FT Reglement mind. 20) garantieren müssen. Wird dieses Minimum nicht erreicht, müssen mehrere Plätze zusammengelegt werden. Diese Minimalangaben gelten nicht für Randregionen, die nur einen FT Platz haben. Wir danken den Organisatoren im Voraus für ihre Anstrengungen, die

zu Lasten des SFV anfallenden FT Kosten zu reduzieren.

## Registrierungsbestätigung für Fohlen auf Agate – Änderungen ab 2017

Bitte lesen Sie folgenden Abschnitt auf der Webseite genau, wenn Sie auf der Agate Webseite die Geburt eines Fohlens melden wollen: «Achtung: die Registrierungsbestätigung wird an Ihre TVD Mailbox geschickt und kann von dort aus ausgedruckt werden. Die Bestätigung wird nicht mehr per Briefpost gesendet». Öffnen Sie deshalb in Ihrem Agate Konto «Eigentümer von Equiden» Ihre TVD Mailbox und auf dem Bildschirm erscheint die Liste mit all Ihren Registrierungsbestätigungen. Klicken Sie 2x auf das Wort «Bestätigen» und klicken Sie anschliessend auf «Öffnen», dann erscheint die Bestätigung auf Ihrem Bildschirm und Sie können diese drucken.

Wenn Sie noch Fragen zur TVD für Equiden haben, so richten Sie diese bitte direkt an Agate (Tel. 0848 222 400; E-Mail: info@agatehelpdesk.ch).

## Direktzahlungen – Verwendung der Daten der TVD für Equiden

Aufgrund der vom Bund beschlossenen Änderungen der entsprechenden Verordnung, wird bei der Berechnung der Direktzahlungen nun die TVD für Equiden einzogen. Wir fordern die Züchter also auf, ihr Agate Konto zu kontrollieren und allfällige Fehler möglichst schnell bei Identitas zu melden. Namentlich für Pensionsställe dauert die Übergangsphase bis Ende 2019.

## Teilnahme an offiziellen Concours Hippiques – Vereinspflicht bei einem SVPS Verein oder Verband

Um an offiziellen Concours Hippiques teilnehmen zu können, müssen seit dem 1. Januar 2017 Reiter und Fahrer zwingend aktives Mitglied eines regionalen Vereins oder Verbands sein, der beim SVPS Vollmitglied ist.

Der SFV ist nur Teilmitglied des SVPS, weshalb die Mitgliedschaft bei einer Genossenschaft oder einem Zuchtverband, die SFV Mitglieder sind, die Anforderungen nicht erfüllt. Vollmitglieder sind die regionalen Kavallerie- oder Pferdesportverbände. Wir fordern alle Reiter und Fahrer, die an offiziellen SVPS Prüfungen starten, auf, sich im Voraus zu informieren, ob ihr Verband beim SVPS als Vollmitglied erfasst ist. Letzterer organisiert die Kontrollen auf den



dernière va organiser des contrôles sur les places de concours et les contrevenants seront dénoncés et amendés par la Commission des sanctions.

#### Epreuves Sport & Loisirs FM/HF – Règlements pour la saison 2018-2019

Nous vous informons que tous les règlements et directives pour les épreuves Sport & Loisirs sont dès à présent disposition sur notre site internet sous la rubrique : <http://www.fm-ch.ch/fr/sport-et-loisirs/reglements-et-directives.html> Le principal changement pour les épreuves de dressage concerne la qualification pour la Finale dorénavant il faudra se classer quatre fois dans le 50 % des partants pour pourvoir participer à la Finale.

#### REGA - conditions pour le rapatriement des animaux en alpage

Nous rendons attentifs qu'une affiliation d'un agriculteur à la REGA couvre le rapatriement de ses animaux depuis un alpage mais uniquement pour les bovins. Les autres animaux, notamment les chevaux, ne bénéficient pas de cette prestation. Selon des informations d'assurances chevalines, le nombre de cas de chevaux ayant nécessité un rapatriement depuis un alpage est très faible.



#### BEA/Cheval 2019 – Appel

La FSFM, organisatrice du show de la journée FM qui aura lieu dans le cadre de la BEA/Pferd (du 26 avril au 5 mai 2019) en collaboration avec le Haras National Suisse, **est à la recherche de personnes (troupes de spectacles) disposées à s'investir pour cette journée du samedi 4 mai dans l'après-midi en présentant un show de qualité avec des chevaux FM. C'est une chance unique que nous leur offrons de se présenter** dans la grande arène de la BEA devant un très large public.

Les personnes intéressées sont priées de s'annoncer par écrit ou par mail à l'adresse suivante :

SFSM, case postale 190, 1580 AVENCHES, [info@fm-ch.ch](mailto:info@fm-ch.ch)

Les documents à nous fournir sont :

Titre et descriptif du show, durée, nombre de chevaux, vidéo

Schauplätzen und Zu widerhandelnde werden von der Strafkommision gemeldet und gebüsst.

#### Sport & Freizeit Prüfungen FM/HF – Reglemente für die Saison 2018-2019

Alle Reglemente und Richtlinien für die Sport & Freizeit Prüfungen sind bereits jetzt auf unserer Webseite unter der Rubrik : <http://www.fm-ch.ch/de/sport-und-freizeit/reglemente-und-richtlinien.html> abrufbar. Die wichtigste Änderung für die Dressurprüfungen betrifft die Qualifikation für das Final, wo man sich von nun an viermal unter den 50 % der Startenden klassieren muss, um am Final teilnehmen zu können.

#### REGA – Bedingungen für eine Bergung von gealpten Tieren

Bitte beachten Sie, dass die Mitgliedschaft eines Landwirts bei der REGA nur bei Rindern eine kostenlose Rückführung seiner Tiere gewährt. Andere Tiere, namentlich Pferde, können diese Dienstleistung nicht nutzen. Gemäss Angaben der Pferdeversicherungen, kommt die Bergung von Pferden von einer Alp äusserst selten vor.



#### BEA/Pferd 2019 – Aufruf

Der SFV, organisiert zusammen mit dem Nationalgestüt die Show am FM Tag, der im Rahmen der BEA/Pferd 2019 (vom 26. April bis 05. Mai) stattfindet und **sucht Personen (Gruppen), die bereit sind, sich zu engagieren und am Samstag, 4. Mai am Nachmittag mit FM Pferden einen tollen Showauftritt zu präsentieren. Wir bieten eine einzigartige Gelegenheit, sein FM Pferd in der grossen Arena der BEA vor sehr grossem Publikum zu präsentieren.**

Interessierte Personen werden gebeten, sich schriftlich oder per Mail bei folgender Adresse zu melden :

SFV, Postfach 190, 1580 AVENCHES, [info@fm-ch.ch](mailto:info@fm-ch.ch)

Es wird um folgende Angaben gebeten :

Titel und Beschreibung der Schau, Dauer, Anzahl Pferde, Video

# ***Les plus beaux poulains viennent de Diepoldsau***

Le haras de Kappensand a remporté les rubans des deux champions grâce à ses poulains, qui ont passé l'été en toute tranquillité sur un alpage.

De nombreux visiteurs et éleveurs sont venus à Oberriet le samedi dans le manège où se déroulait le concours des poulains franches-montagnes du syndicat d'élevage chevalin. Au total 22 poulains ont été présentés. La plupart des poulains (13 sur 22) sont issus des étalons Hermitage et Littoral du haras de Kappensand. Les résultats des descendants d'Hermitage ont été excellents avec d'une part les notes 9/8/8 avec Harma vom Kappensand (Hermitage-Libero) appartenant à Urs Frei de Diepoldsau qui étaient de loin les meilleures notes de la journée pour les pouliches. Et d'autre part avec les notes 9/7/8 pour Levito vom Kappensand (Littoral-Hermitage), appartenant à Urs Frei Junior de Diepoldsau lui garantirent la première place du podium des poulains. Ce sont des résultats fantastiques pour les éleveurs Urs Frei senior et Urs Frei junior de Diepoldsau. En effet, ils n'ont pas seulement obtenu deux champions, mais ils ont également présenté des poulains, qui ont été sélectionnés pour le rappel et qui se sont placé à l'avant du classement.

Concernant les pouliches, les éleveurs du Rheintal ont eu beaucoup de succès. Les animaux du haras de Kappensand ont été suivis dans le classement par Flurina (Hermitage) à la troisième place et Sarina (Littoral) à la septième place. Toutes les deux appartiennent à Stefan Kopp. Pour la sixième place, c'est Linda (Vulcain-Hermitage), appartenant à Marcel Hutter Kriessern qui a été choisie.

Du côté des poulains, après le champion Levito vom Kappensand (Littoral-Hermitage), Lasco (Latino-Honoret), appartenant à Daniela Etter d'Urnäsch a été choisi pour la deuxième place et Horrido vom Kappensand (Hermitage-Hendrix), appartenant à Urs Frei junior de Diepoldsau, pour la troisième place. Ensuite, la quatrième place a été attribuée à Don Filou HRE (Don VomeroHRE-Nicolo), appartenant à Hansruedi Enz de Gais.

A la fin de la manifestation, ce sont les poulains des franchises-montagnes originaux qui ont été présentés devant leurs propres experts. Comme toujours, la soirée a bénéficié d'une restauration très bien organisée et a été conclue sur des notes agréables durant lesquelles la collégialité a été entretenue. Plus d'informations sont disponibles sur [www.pferdezuchtrheintal.ch](http://www.pferdezuchtrheintal.ch)

Texte et photos : Uschi Dietsche

# ***Die schönsten Fohlen kommen aus Diepoldsau***

Das Gestüt vom Kappensand holte sich am Samstag beide Siegerschleifen mit ihren Fohlen, die den Sommer über wohlbehütet auf der Alp verbrachten.

Zahlreiche Zuschauer und Züchter fanden am Samstag den Weg nach Oberriet in die Reithalle, wo der Pferdezuchtverband die Fohlenschau für Freiberger durchführte. Total wurden 22 Fohlen präsentiert. Die meisten Fohlen stammten von den Hengsten Hermitage und Littoral, beide Gestüt vom Kappensand, ab mit insgesamt 13 Fohlen von den 22 Präsentierten. Die Hermitage Nachkommen schwangen mit Harma vom Kappensand (Hermitage-Libero) von Urs Frei, Diepoldsau mit 9/8/8, den besten Noten des ganzen Tages bei den Stutfohlen vorn weg. Levito vom Kappensand (Littoral-Hermitage) von Urs Frei Junior, Diepoldsau, führte bei den Jungengsten die Siegerehrung mit den Noten 9/7/8 an. Ein toller Erfolg für die Züchter Urs Frei sen. und Urs Frei jun. aus Diepoldsau. Sie räumten nicht nur beide Siege ab, sondern belegten mit den anderen Fohlen im Rappel Platzierungen in den vorderen Rängen.

Bei den Stuten waren die Rheintaler Züchter äusserst erfolgreich. Neben den zwei des Gestüts vom Kappensand folgten Stefan Kopp mit Flurina (Hermitage) und Sarina (Littoral) auf Rang drei und sieben, sowie Marcel Hutter, Kriessern, mit Linda (Vulcain-Hermitage) auf Rang sechs.

Bei den Hengsten folgten dem Sieger Levito vom Kappensand (Littoral-Hermitage), Lasco (Latino-Honoret) von Daniela Etter, Urnäsch, gefolgt von Horrido vom Kappensand (Hermitage-Hendrix) von Urs Frei jun., Diepoldsau, auf Rang drei, Don Filou HRE (Don Vomero HRE-Nicolo) von Hansruedi Enz, Gais, auf Rang vier. Den Abschluss machten die Ur Freiberger, die mit eigenen Richtern ihre Fohlen bewerten liessen. Wie üblich liess man den Abend in der bestens organisierten Festwirtschaft gemütlich ausklingen und pflegte die Kollegschaft. Weitere Infos unter [www.pferdezuchtrheintal.ch](http://www.pferdezuchtrheintal.ch)

Text und Fotos : Uschi Dietsche

Pervenche avec Harma vom Kappensand et ses propriétaires, Urs et René Frei de Diepoldsau.  
Pervenche mit Harma vom Kappensand und Besitzer, Urs und René Frei, Diepoldsau.



**National**  
FM

**Ein nachträgliches Dankeschön an  
die Pferdezuchtgenossenschaft Amt Seftigen  
und Pferdezuchtverein Schwarzenburg  
für eure Unterstützung am National FM.**



## RECHERCHE ÉQUINE

# Innovations pour la description de la morphologie du franchises-montagnes

Au début des années 1990, la Fédération suisse du franchises-montagnes a été l'une des premières associations européennes à introduire systématiquement la description linéaire dans son programme d'élevage afin de réduire la subjectivité dans l'évaluation des juges. Cependant, malgré la description linéaire, très peu de nouvelles connaissances sur la morphologie du sur la morphologie du franchises-montagnes (FM) ont pu être acquises. Une méthode récente, qui mesure le contour des animaux sur des photographies, permet désormais aux chercheurs-euses d'obtenir des informations plus précises sur la conformation des FM.

Le franchises-montagnes (FM) est une race très polyvalente et représente l'une des dernières races de chevaux de trait légers en Europe. L'un des objectifs principaux du Haras national suisse d'Agroscope consiste à étudier les variantes génétiques qui influencent la conformation des chevaux franchises-montagnes. Dans les études génétiques précédentes, on tenait principalement compte des valeurs d'élevage tirées de la description linéaire. Sur la base de celles-ci, il a été possible d'identifier deux régions génétiques (QTL, *quantitative trait loci* = locus de caractères quantitatifs) qui déterminent la hauteur au garrot. Toutefois, en dépit d'une augmentation des données génétiques avec davantage de marqueurs génétiques, très peu de nouveaux QTL ont été identifiés. Pour trouver d'autres régions génétiques à l'origine des différences de morphologie entre les animaux, les chercheurs-euses ont besoin de mesures morphologiques plus précises. Par une nouvelle approche, le HNS tente désormais de mesurer la population d'étalons à l'aide de photographies dans le but de faire progresser la sélection. Des résultats partiels sur l'évolution de la population au fil du temps ont déjà été publiés dans le numéro d'avril (Le Franches-Montagnes N° 196). Dans cet article, la nouvelle méthode est présentée en détail et ses avantages et inconvénients par rapport à la description linéaire y sont expliqués. Les résultats ont été publiés dans la revue scientifique PlosOne.

### Déroulement de l'étude

Au total, 403 photographies de 243 étalons nés entre 1964 et 2014 ont été analysées dans le cadre de

cette étude. Le contour des étalons a été enregistré au moyen du Horse Shape Space Model et des angles spécifiques ont été calculés (nuque, encolure à omoplate, articulations de l'épaule, du coude, du carpe, de la hanche, du grasset, du jarret et du paturon; fig. 1). Cette représentation graphique du contour du cheval (fig. 2) est ensuite transformée en valeur numérique pour être analysée statistiquement.

### Questions de recherche

Pour commencer, la reproductibilité des mesures a été vérifiée en se posant les questions suivantes : 1. Obtient-on des résultats similaires si la photo est analysée plusieurs fois par la même personne ? 2. Obtient-on la même forme si plusieurs personnes procèdent à l'analyse de la photo ? 3. Quelles mesures dépendent particulièrement de la position de l'animal sur la photo et quelles caractéristiques changent fortement en fonction de son âge ? Les mesures ont ensuite été comparées aux résultats de la description linéaire de 191 étalons (nés entre 1991 et 2014).

### Reproductibilité des mesures

Réalisé par plusieurs personnes, le contour de la même photo est bien reproductible. La reproductibilité du positionnement des points permettant de calculer les angles est dans l'ensemble très satisfaisante, à l'exception des angles « encolure-omoplate » et « coude », notamment car la pointe de l'épaule est difficile à localiser précisément sans toucher le cheval.



Fig. 1: Le contour de toutes les photos d'étales a été tracé à l'ordinateur et les angles morphologiques importants ont été relevés.

Abb. 1: Der Umriss aller Hengstbilder wurde am Computer nachgezeichnet und die wichtigen morphologischen Winkel wurden gemessen.

## Effets de l'âge

Pour chaque étalon, une comparaison entre une photo prise à l'âge de 3 ans et une photo prise en 2016 montre des différences morphologiques principalement au niveau de l'encolure et du poitrail (fig. 3 et fig. 4). Ces différences morphologiques sont dues à la musculature et à l'encolure typique de l'étalement (base de la crinière) qui se développent avec l'âge. Il y a par contre peu de différences au niveau des angles entre les différentes photos du même étalon.

## Posture

La posture des étales sur les photos a une influence significative sur l'angle « encolure-omoplate » de même que sur l'angle de la hanche et celui du grasset. Les résultats de l'analyse en composantes principales montrent que le contour d'un étalon est fortement

influencé par sa posture. Toutefois, une description précise de la posture permet de corriger statistiquement ces effets.

## Comparaisons avec la description linéaire

Les associations génétiques les plus pertinentes des nouvelles mesures ont été obtenues pour la hauteur au garrot, la longueur et l'inclinaison des épaules et la qualité des membres (fondement sec ou spongieux). Étonnamment, les mesures des angles de la nouvelle méthode n'ont pas été associées aux mêmes angles de la description linéaire ; par exemple, l'angle du jarret (mesure) n'a pas été associé à la caractéristique jarret de la description linéaire. Ces différences sont dues en partie aux nouvelles mesures (précision de l'angle de l'épaule, peu de variation dans le carpe), mais aussi à une distribution partiellement incorrecte des données de la description linéaire (concernant l'inclinaison de la croupe, presque tous les étales sont à 9, bien que la mesure montre de grandes différences dans l'angle de la hanche correspondant).

## Conclusion

La nouvelle méthode pour mesurer le contour et les angles des articulations est une approche prometteuse pour la recherche sur la morphologie. La comparaison entre la description linéaire et les mesures de la nouvelle méthode a montré que celle-ci permet de recueillir des informations supplémentaires. Les études futures devraient d'une part vérifier l'applicabilité du processus d'automatisation (*machine-learning*) et d'autre part examiner la population des juments d'élevage FM.

Annik Gmel, Markus Neuditschko,  
Ruedi von Niederhäusern  
Agroscope, Haras national suisse HNS

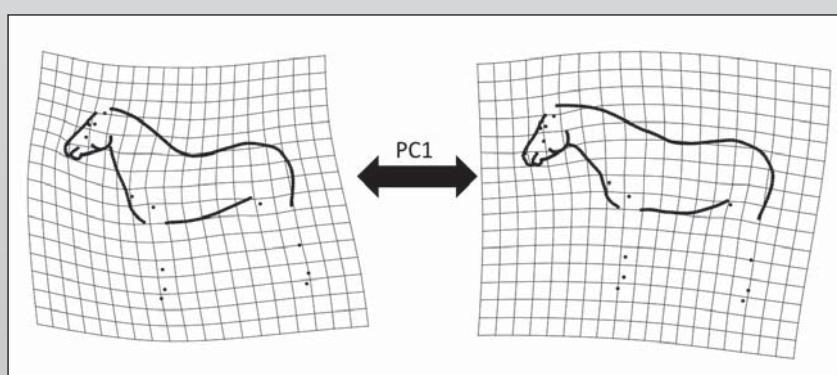


Fig. 2: Représentation graphique des contours de deux chevaux dans des postures différentes.  
Abb. 2: Graphische Darstellung vom Umriss von zwei Pferden in verschiedenen Körperhaltungen.





## PFERDEFORSCHUNG

# Innovationen, um den Körperbau des Freibergers zu beschreiben

Die Freiberger Pferderasse war eine der ersten europäischen Rassen, bei der Anfang der 90er Jahre systematisch die lineare Beschreibung (LB) in das Zuchtpogramm eingeführt wurde. Das Ziel ist die Subjektivität der Richterbeurteilung reduzieren. Trotz LB konnten bisher nur wenig neue Erkenntnisse zur Morphologie gewonnen werden. Eine neue Methode erlaubt es nun Forschern die Umrisse von Tieren auf Fotos auszumessen, um genauere Informationen zum Körperbau zu erheben.

Der Freiberger (FM) ist eine sehr polyvalente Rasse und repräsentiert eines der letzten leichten Kaltblutpferde in Europa. Ein wichtiges Ziel am Schweizer Nationalgestüt von Agroscope ist es, genetische Varianten zu erforschen, die den Körperbau des Freibergers beeinflussen. Für die bisherigen genetischen Studien wurden vor allem die Zuchtwerte aus der LB verarbeitet. Basierend auf den Zuchtwerten konnten zwei genetische Regionen (QTL, *quantitative trait loci*) bestimmt werden, die das Stockmass bestimmen. Eine Erweiterung der genetischen Daten mit mehr genetischen Markern hat nur wenige neue QTL hervorgebracht. Um weitere Genregionen zu finden, die die Unterschiede im Körperbau zwischen den Tieren beeinflussen, benötigen Forscher präzisere Messungen der Morphologie. Ein neuer Ansatz des SNG versucht nun die Hengstpopulation mittels Fotografien auszumessen, um weiter Fortschritte in der Selektion zu erzielen. Teilergebnisse zur Entwicklung der Population über die Zeit wurden bereits in der April Ausgabe veröffentlicht (Der Freiberger Nr.196). In diesem Artikel wird die Methode im Detail vorgestellt und die Vor- und Nachteile im Vergleich zur LB erläutert. Die Ergebnisse wurden im wissenschaftlichen Journal PlosOne veröffentlicht.

### Ablauf der Studie

Für die Studie wurden insgesamt 403 Fotografien von 243 Hengsten der Jahrgänge 1964 bis 2014 analysiert. Dazu wurde der Umriss der Hengste anhand des *Horse Shape Space Models* erfasst und spezifische Winkel (Nacken, Hals-zu-Schulterblatt, Schultergelenk, Ellbogengelenk, Karpalgelenk, Hüftgelenk, Kniegelenk, Sprunggelenk, und Fesselgelenk), berechnet (Abb. 1).

Diese grafische Darstellung des Pferdes (Abb. 2) wurde danach in numerische Werte umgewandelt, damit eine statistische Auswertung möglich ist.

### Forschungsfragen

Zu Beginn der Studie wurde die Wiederholbarkeit der Messung getestet. Kommt man, wenn man mehrmals dasselbe Foto erfasst, auf dasselbe Ergebnis? Bekommt man die gleiche Form, je nachdem, wer das Foto erfasst? Welche Messungen sind besonders von der Körperhaltung im Foto abhängig und welche Messungen ändern stark mit dem Alter des Tieres? Anschliessend wurden die Messungen mit den Ergebnissen der LB von 191 Hengsten (Jahrgänge 1991 – 2014) verglichen, die seit Einführung der LB beschrieben wurden.

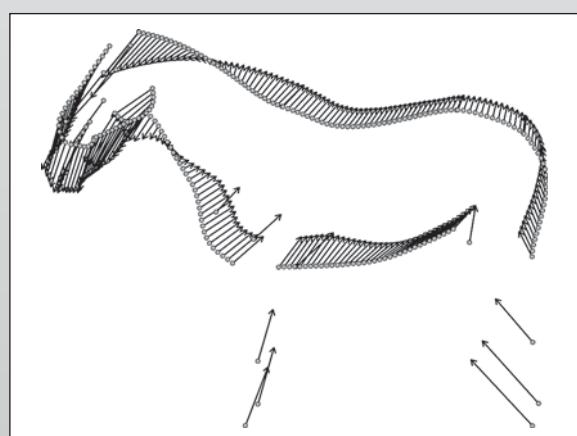


Fig. 3: Représentation du cheval moyen de trois ans (gris clair) en comparaison avec le cheval plus âgé (représenté par des vecteurs).

Abb. 3: Abbildung des durchschnittlichen dreijährigen Hengstes (hellgrau) im Vergleich zum älteren Pferd (durch Vektoren abgebildet).



harasnational.ch



Fig. 4: L'effet de l'âge a été testé sur plusieurs étalons FM du HNS, comme par exemple Eclar, à trois ans au TES et à 22 ans au mois de juin 2016.  
Abb. 4: Der Alterseffekt wurde mit mehreren Hengsten des SNG getestet, wie zum Beispiel mit dem Hengst Eclar, dreijährig am Stationstest und 22-jährig im Juni 2016.

### **Wiederholbarkeit der Messungen**

Die Messung des Umrisses desselben Fotos ist sehr gut wiederholbar. Die Winkel ebenfalls, mit Ausnahme von den Hals-zu-Schulterblatt- und Ellbogenwinkeln. Das liegt vor allem an der Platzierung des Schulterpunktes, welcher ohne Nachfühlen am Pferd schwer zu setzen ist. Dieselbe Tendenz (gute Wiederholbarkeit ausser bei den beiden Winkeln) sieht man auch, wenn man die Ergebnisse von unterschiedlichen Personen miteinander vergleicht.

### **Alterseffekte**

Unterschiede zwischen Bildern derselben Hengste als Dreijährige im Vergleich zu Bildern aus dem Jahr 2016 (Abb.3 und 4) sieht man besonders im Bereich des Halses und der Brust. Das kommt vor allem durch die Bemuskelung und die typische Hengsthalsung (Mähnenkamm), die mit dem Alter zunehmen. Die Winkel hingegen zeigen wenig Unterschiede zwischen verschiedenen Bildern derselben Hengstes.

### **Körperhaltung**

Die Körperhaltung der Hengste auf dem Bild hat einen signifikanten Einfluss auf den Hals-zu-Schulterblatt Winkel, den Hüftgelenk- und Kniegelenkwinkel. Die Ergebnisse der Varianzkomponentenanalyse zeigen, dass der Umriss eines Hengstes stark von der Aufstellung beeinflusst wird. Eine genaue Beschreibung der Körperhaltung erlaubt es jedoch, diese Effekte statistisch zu korrigieren.

### **Vergleiche mit der linearen Beschreibung**

Die stärksten Assoziationen der neuen Messungen wurden für die Widerristhöhe, die Schulterlänge, die Schulterneigung und das Fundament festgestellt. Überraschenderweise waren die Winkelmessungen nicht mit denselben Winkel aus der LB assoziiert, z.B. war der Sprunggelenkwinkel (Messung) nicht mit dem LB Merkmal Sprunggelenk assoziiert. Das liegt einerseits an den neuen Messungen (Präzision des Schulterwinkels, wenig Varianz im Karpalgelenk), andererseits aber auch an einer teilweise schlechten Verteilung der LB Daten (bei der LB Kruppenneigung liegen fast alle Hengste bei 9, obwohl die Messung grosse Unterschiede im dazugehörigen Hüftgelenkwinkel zeigt).

### **Fazit**

Die neue Methode zur Messung von Umriss und Gelenkwinkeln ist ein vielversprechender neuer Ansatz zur Erforschung des Körperbaus. Der Vergleich zwischen LB und den Messungen hat gezeigt, dass mithilfe dieser neuen Methode zusätzlich Informationen erhoben werden können. Zukünftige Studien sollten die Anwendbarkeit von Automatisierungsprozessen (machine-learning) überprüfen und zusätzlich die FM Zuchtstutenpopulation untersuchen.

Annik Gmel, Markus Neuditschko,  
Ruedi von Niederhäusern  
Agroscope, Schweizer Nationalgestüt, SNG



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement für  
Wirtschaft, Bildung und Forschung WBF  
Agroscope

N°203 NOVEMBER 2018



21

# Sumiswald sous le signe du franchises-montagnes

Dans le manège de Sumiswald, le franchises-montagnes était au centre de l'attention à la fin du mois de septembre. 41 poulains ont été présentés et 13 d'entre eux ont été sélectionnés pour le rappel. Quatre étalons d'élevage ont été présenté à un public intéressé et avec 60 couples de cavaliers qui ont participé à la course de patrouille, les franchises-montagnes ont bien été représentés.

Seuls les poulains qui obtenaient 21 points et plus ont pu accéder au rappel. Ainsi, six poulains et sept pouliches ont été sélectionnés ; tous étaient de beaux représentants de la race. Martina Roth de Unters- teckholz pouvait être fière de sa belle pouliche « Hanni vom RH » (Hamlet des ronds Prés). Elle a mené le rappel des pouliches avec les notes de 8,8,8 et a veillé à une victoire pleine d'émotions. La deuxième place a été attribuée à « Fiona », une descendante d'Hidao notée 8,7,7. Peter Steffen de Rüegsbach est son propriétaire. Ensuite « Sofia » (Neckar), présentée par son propriétaire Johann Stalder d'Eriswil, a remporté la troisième place avec les notes 8,7,7. Chaque poulain sélectionné pour le rappel a quitté le ring sous les applaudissements, ce qui est une belle attention et une preuve de considération pour les éleveurs qui s'en sont réjouis. Dix poulains de plus que l'an passé se trouvaient sur la liste des participants, ce qui est une tendance réjouissante pour le syndicat d'élevage chevalin de l'Unteremmental. Le Président Christoph Mosimann était également satisfait du nombre de spectateurs, venus parfois de loin pour passer quelques heures agréables au concours des poulains.

## Un champion des poulains très typé

Le secrétaire Jürg Steffen de Rüegsbach a présenté trois

poulains au concours dont « Don Loxley » (Don Caprio) qui était le meilleur du rappel des poulains avec les notes 9,8,7. Ensuite, celui qui a remporté la deuxième place avec les notes 8,8,8 est le poulain « Colin » (Coka Petitcoeur) de Daniel Thierstein. Il a été suivi à la troisième place par « Hiro » (Hamlet des ronds Prés), appartenant à Hans-Rudolf Ruch de Huttwil, noté 8,7,8. « Les poulains présentés à Sumiswald ont montré un bon niveau d'élevage. Même s'il n'y avait peut-être aucun élément qui sortait du lot, plusieurs avaient un type correct et solide avec de bonnes allures », résuma l'expert Hugo Piller. Avant le championnat des poulains, une concentration de puissants étalons a été présentée. Les étalons de Niklaus Minder « Hamlet des ronds Prés », « Hidao » et sa dernière acquisition « Nahel des Aiges » ont tous été bien préparés et présentés avec soin. L'étalon privé « Quendal » d'Eveline Schürch de Rüegsbach a également attiré des regards avec sa belle robe, il a été présenté de manière optimale.

## Possible qu'en équipe

59 équipes de deux personnes ont participé à la course de patrouille. Elle a débuté à Sumiswald, pris la route en direction de Trachselwald, Wasen, puis est revenue au point de départ en passant par Giessbach. Sur le parcours typiquement en longueur et vallonné de l'Emmental, les

participants ont pu bénéficier d'un temps grandiose et profiter d'un magnifique panorama qui s'étendait à perte de vue. Sur le chemin étaient disposés sept différents postes, où l'habileté des participants était testée avec leurs chevaux. Parmi les activités, on comptait un curling spécial, du travail d'écurie, recouvrir une table, de l'unihockey et un petit gymkhana composé d'obstacles épineux dans le manège de Sumiswald. Les bénévoles présents aux

différents postes ont concocté les diverses tâches avec énormément de fantaisie et de passion. Les participants ont beaucoup apprécié qu'il soit possible de réaliser absolument toutes les tâches de chaque poste en équipe et à cheval. Corinne Spicher (Schmitten) et Brigitte Schärli (St. Antoni) ont remporté le titre de championnes de cette course.

Texte et photos : Karin Rohrer



**Concours de poulains FM et course de patrouille du SEC de l'Unteremmental à Sumiswald les 22 et 23.09.2018**





# Sumiswald im Zeichen der Freiberger

Ende September drehte sich bei der Reithalle in Sumiswald alles um das Freibergerpferd. 41 Fohlen liessen sich an der Schau bewundern und deren 13 kamen in den Rappel. Vier Zuchthengste präsentierte sich dem interessierten Publikum und auch am Patrouillenritt mit knapp 60 Reiterpaaren waren zahlreiche Freiberger vertreten.

Fohlen mit 21 und mehr Punkten kamen in den Rappel und diesen Stempel bekamen sechs Hengste und sieben Stuten, alleamt sehr schöne Rassenvertreter. Martina Roth aus Untersteckholz kann stolz sein auf ihr hübsches Stutfohlen 'Hanni vom RH' (Hamlet des ronds Prés), welches mit den Noten 8,8,8 den Stutenrappel zu Recht anführte und für einen emotionalen Sieg sorgte. Den zweiten Rang mit 8,7,8 nahm 'Fiona' für sich ein, ein Hidao-Nachkomme

im Besitz von Peter Steffen aus Rüegsbach. Rang drei ging an 'Sofia' (Neckar), vorgeführt von ihrem Besitzer Johann Stalder aus Eriswil mit den Noten 8,7,7. Jedes Fohlen mit dem Prädikat «Rappel» verliess den Schau-ring unter Applaus, eine schöne Geste und Wertschätzung gegenüber den Züchtern, die sich sichtlich darüber freuten. Knapp zehn Fohlen mehr als im Vorjahr standen auf der Abrufliste, eine erfreuliche Tendenz für den Pferdezuchtverein Unteremmental

und Präsident Christoph Mosi-mann freute sich über die vielen Zuschauer aus nah und fern, die an der Fohlenschau ein paar gemütliche Stunden verbrachten.

## Typvoller Siegerhengst

Zuchtbuchführer Jürg Steffen aus Rüegsbach hatte gleich drei Fohlen an der Schau und mit 'Don Loxley' (Don Caprio), benotet mit 9,8,7, den Sieger des Hengstrappels. Rang zwei ging an Daniel Thierstein's 'Colin' (Coka Petitcoeur) mit den Noten 8,8,8, gefolgt von 'Hiro' (Hamlet des ronds Prés), von Hans-Rudolf Ruch aus Huttwil, benotet mit 8,7,8. «Die in Sumiswald vorgeführten Fohlen zeigten einen schönen Zuchtquerschnitt. Es hatte vielleicht keinen 'Überflieger' dabei, aber dafür einige ganz korrekte und typstarke Fohlen mit guter Bewegung», resümierte Richter Hugo Piller. Geballte Hengstpower gab es vor dem Fohlenchampionat zu sehen. Niklaus Minder's 'Hamlet des ronds Prés', 'Hidao' und der neu erworbene 'Nahel des Aiges' zeigten sich top gepflegt und kraftstrotzend. Auch Privathengst 'Quendal' von Eveline Schürch aus Rüegsbach zog die Blicke

mit seiner «Sonntagsjacke» und tipptopp vorgestellt auf sich.

## Nur im Team lösbar

59 Zweierteams nahmen den Patrouillenritt unter die Hufe, welcher sie von Sumiswald Richtung Trachselwald, in den Wasen und via Griessbach wieder an den Ausgangspunkt zurückführte. Auf der langen und typisch Emmental-hügeli-gen Strecke wurden die Teilnehmer bei prächtigem Wetter mit einer wunderbaren Fernsicht belohnt. Unterwegs galt es, an sieben unterschiedlichen Posten Geschicklichkeitsspiele mit dem Pferd zu absolvieren. Da wartete ein spezielles Curling, Stallarbeit, Tisch decken oder Unihockey spielen auf die ReiterInnen und in der Reithalle Sumiswald ein kleines Gymkhana mit kniffligen Hindernissen. Die Postenhel-fer hatten mit viel Fantasie und Herzblut spannende Aufgaben ausgetüftelt, und seitens Teilnehmer wurde geschätzt, dass wirk-lich jeder Posten mit dem Pferd im Teamwork gemeistert werden durfte. Als Sieger gingen Corinne Spicher (Schmitten) und Brigitte Schärli (St. Antoni) hervor.

Text und Fotos: Karin Rohrer

① 1<sup>re</sup> place pour le poulain Don Loxley (Don Caprio) appartenant à Jürg Steffen de Rüegsbach.  
1. Rang für Hengstfohlen Don Loxley (Don Caprio) von Jürg Steffen aus Rüegsbach.

② 1<sup>re</sup> place pour la pouliche Hanni vom RH (Hamlet des ronds Prés) appartenant à Martina Roth de Obersteckholz.  
1. Rang für Stutfohlen Hanni vom RH (Hamlet des ronds Prés) von Martina Roth aus Obersteckholz.

③ 2<sup>e</sup> place pour la pouliche Fiona (Hidao) appartenant à Peter Steffen de Rüegsbach.  
2. Rang Stutfohlen für Fiona (Hidao) von Peter Steffen aus Rüegsbach.

④ 3<sup>e</sup> place pour le poulain Hiro (Hamlet des ronds Prés) appartenant à Hans-Rudolf Ruch de Huttwil.  
3. Rang Hengstfohlen für Hiro (Hamlet des ronds Prés) von Hans-Rudolf Ruch aus Huttwil.





## La Gruyère à l'heure de la Route de la Tête de Moine

Avec son nom évocateur, la 12<sup>e</sup> Route de la Tête de Moine s'est déroulée samedi 13 octobre dernier à Saignelégier, dans les contrées jurassiennes où est produite la fameuse spécialité fromagère. Les jeunes Gruériens du Team Junior sortent une nouvelle fois vainqueurs du classement général qui combine parcours routier et épreuves spéciales.

La Route de la Tête de Moine n'est pas une compétition comme les autres. On vient parfois de loin pour y participer. Si le rendez-vous de Saignelégier est prisé, notamment de Gruériens qui vont jusqu'à faire l'impasse sur l'incontournable Bénichon ou encore de ce jeune Tessinois qui rêve de monter une équipe aux couleurs de son canton, ce n'est pas tant pour assouvir des ambitions sportives que des retrouvailles annuelles. Sur la Route de la Tête de Moine, la convivialité est souvent supérieure à l'envie de gagner. Mais impératif de la compétition oblige, efficacité et promptitude sont toutefois récompensées.

### 115 chevaux

A Saignelégier, point de rassemblement de cette douzième édition, les équipes réunissant 115 meneurs et grooms et autant de franches-montagnes aptes à l'effort prolongé, ont enchaîné les parcours. Deux boucles de 13 kilomètres à parcourir dans un temps imparti le matin (à cheval et à l'attelage), un changement rapide d'attelage

ensuite, une chasse aux points (maniabilité), un parcours de débardage, un slalom-relais ou encore un gymkhana ont permis de départager les équipes au terme d'un classement général combiné.

Avec près de 80 points d'avance, les jeunes Gruériens (9<sup>e</sup> participation) récidivent leur exploit de l'an passé en remportant le classement général, enlevant par ailleurs trois épreuves dites spéciales (débardage, slalom et traction). Rappelons que lors de leur première participation, ces très jeunes gens ralliaient Saignelégier en tracteur, jeune âge oblige.... Les temps ont changé et les adolescents de l'époque ont acquis une solide expérience sur la Route de la Tête de moine. Pour cette 12<sup>e</sup> édition, ils précèdent une équipe soleuroise néophyte, victorieuse dans le gymkhana, et une équipe régionale très régulière.

Températures estivales et couleurs automnales pour cette 12<sup>e</sup> édition qui a notamment vu quatre équipes présenter des attelages à quatre chevaux à la volée. Président du comité organisateur qui chapeaute une

soixantaine de bénévoles issus de quatre syndicats, Romain Vuillaume se réjouissait particulièrement de ce nouvel engouement, qui, à ses yeux, fait écho aux performances de Jérôme Voutaz, récent cinquième des Jeux équestres mondiaux de Tryon, aux Etats-Unis avec son attelage à quatre.

A l'heure des récompenses, les équipes ont plébiscité l'événement. Le matin, beaucoup parmi les participants nous ont loué cette épreuve lors de laquelle ils ont pu découvrir la beauté des paysages francs-montagnards.

Texte et photos : Véronique Erard-Guenot

### Route de la Tête de Moine Classement général

1. Team Junior, 6520 points.
2. No Name, 6438.
3. Bye Bye Carotte, 6359.
4. Équipe FM 1, 6329.
5. Team Piccand, 6300.
6. La Bande à Roucky, 6234.
7. La Cafète, 6155.
8. Les Jeunes du Peuch', 6114.
9. La Bosse s'amuse, 5818.
10. Équipe FM 2, 5739.
11. Ferme Sur le Roc, 5701.
12. Team Les Concombres masqués, 5665.
13. Les Amateurs, 5622.
14. Équipe de Jasman, 5192.
15. Les Brides-Tchons, 5057.

# Die Geyerzer an der Route de la Tête de Moine

Mit ihrem aussagekräftigen Namen fand die 12. Route de la Tête de Moine am vergangenen Samstag, 13. Oktober, in Saignelégier statt und führte durch jene Juragegend, wo die bekannte Käsespezialität hergestellt wird. Erneut gingen die jungen Geyerzer als Sieger des Gesamtklassements hervor, das den Strassenparcours und Spezialprüfungen vereint.

Die Route de la Tête de Moine ist nicht ein Wettkampf wie die anderen. Manchmal kommen die Teams von weit her, nur um mitzumachen. Wenn das Treffen in Saignelégier vor allem von den Geyerzern so geschätzt wird, dass sie den unvermeidlichen Bénichon auslassen, oder auch von jenem jungen Tessiner, der davon träumt, eine Equipe in den Farben seines Kantons aufzubauen, so geht es ihnen primär nicht um das Befriedigen der sportlichen Ambitionen, wichtiger ist das jährliche Wiedersehen. An der Route de la Tête de Moine ist oft die Geselligkeit wichtiger als der Siegeswille. Die Notwendigkeit eines Wettkampfs ist trotzdem gegeben, sodass Effizienz und Schnelligkeit auch belohnt werden.

## 115 Pferde

In Saignelégier, dem Treffpunkt dieser zwölften Ausgabe, haben die Teams mit je 115 Fahrern, Grooms und ebenso vielen ausdauernden Freibergern, Streckenabschnitt an Streckenabschnitt aneinander gereiht. Am Morgen waren zwei Schleifen von 13

Kilometern in einer vorgegebenen Zeit (geritten und gefahren) zu bewältigen, dann folgte ein schneller Wechsel des Gespanns, eine Punktejagd (Geschicklichkeit), ein Rückenparcours, eine Slalom-Stafette und dann noch ein Gymkhana erlaubten schlussendlich die Erstellung eines Schlussklassements der Kombination.

Mit fast 80 Punkten Vorsprung wiederholten die jungen Geyerzer (9. Teilnahme) ihren Exploit vom Vorjahr und übernahmen die Führung des Gesamtklassements, ausserdem setzten sie sich in drei sogenannten Spezialprüfungen (Rücken, Slalom und Zug) durch. Es sind dies übrigens die jungen Leute, welche bei ihrer ersten Teilnahme wegen ihres jugendlichen Alters mit dem Traktor nach Saignelégier gereist waren.... Die Zeiten haben sich geändert und die ehemaligen Jugendlichen haben auf der Route de la Tête de Moine eine solide Erfahrung angehäuft. Anlässlich dieser 12. Ausgabe liegen sie vor dem Neulingsteam aus Solothurn, das im Gymkhana gesiegt hat und vor einem sehr ausgeglichenen Regionalteam.

Sommerliche Temperaturen und herbstliche Farben für diese 12. Ausgabe, wo vier Teams mit vier nebeneinander vorgespannten Pferden auftraten. Der Präsident des OK, Romain Vuillaume, der an die sechzig freiwillige Helfer aus vier Genossenschaften führt, freut sich besonders über diese neue Popularität, die seiner Meinung nach, die Glanzleistungen von Jérôme Voutaz zum Vorbild hat, der kürzlich an den Weltreiterspielen von Tryon, in den Vereinigten Staaten, mit seinem Viergespann Fünfter wurde.

Während der Preisverleihung haben die Teams den Anlass gerühmt. Am Morgen haben viele der Teilnehmer diese Prüfung, an der sie die Schönheit der Freiberger Landschaft entdecken konnten, vor uns gelobt.

Text und Fotos : Véronique Erard-Guenot

## Route de la Tête de Moine Gesamtklassement

1. Team Junior, 6520 Punkte. 2. No Name, 6438. 3. Bye Bye Carotte, 6359. 4. Équipe FM 1, 6329. 5. Team Piccad, 6300. 6. La Bande à Roucky, 6234. 7. La Cafète, 6155. 8. Les Jeunes du Peuch', 6114. 9. La Bosse s'amuse, 5818. 10. Équipe FM 2, 5739. 11. Ferme Sur le Roc, 5701. 12. Team Les Concombres masqués, 5665. 13. Les Amateurs, 5622. 14. Équipe de Jasman, 5192. 15. Les Brides-Tchons, 5057.



# Plus fort ensemble...

Telle était la devise des éleveurs de chevaux d'Aarau lors du concours des poulains, le 1<sup>er</sup> septembre 2018 près d'Aarau.

A cause du nombre de poulains et de spectateurs affichant une tendance à la baisse, les éleveurs de chevaux d'Aarau des syndicats de Bremgarten, ceux des syndicats d'élevage de franchises-montagnes d'Aarau et ZAM ont réagi et se sont regroupés. Le matin, les poulains du syndicat d'élevage chevalin de Bremgarten ont été présentés devant les juges. Au total, 21 poulains, plus trois poulains invités, ont été présentés par des éleveurs du syndicat. Neuf d'entre eux se sont qualifiés pour le championnat des poulains d'Avenches à la mi-septembre.

Avec les notes 9/8/9, la championne incontestée des jeunes poulains est la fille de Lyno d'Or-Big Cavallieri XX, Lyssasia de sang typé. Elle a été élevée par Werner Senn de Rapperswil. À la deuxième et à la troisième place se sont suivis de près Rietenberg's Sir Guardian von Rietenberg's Guardian CH – Sir Donnerhall (8/8/9) de l'élevage de Corinne et Simon Alt-Sélébam à Dintikon et Crocus' Gloria (8/8/8) qui compte Crocus Graverie-Landstreicher dans ses ascendances et qui appartient à Roland Häfeli de Rickenbach.

La qualité des poulains matures, nés avant le 7.5.2018, était tout aussi exceptionnelle. C'est une pouliche répondant au joli nom de Fine Fleur vom Rugen qui a obtenu le titre de championne (9/8/8). Son père, For Final est le fils de For Romance et sa mère descend de Rubin Royal. Elle a été élevée chez Christina et Stefan Hozherr de Effigen. La seconde et la troisième place ont été occupées par des poulains qui ont tous deux obtenu trois fois la note de huit, Calista (Curtis Sitte-Leonardo I), appartenant à Thomas Müller de Hilfikon et SJ Sirvesca (Sweet Hero-Rubin Royal), appartenant à Stephan Jordi de Hausen.

## Miss Argovie

Naturellement, tradition oblige les pouliches de deux ans du syndicat d'élevage chevalin de Bremgarten ne manquaient pas à l'appel. La championne était très clairement la magnifique fille de Colani von Worrenberg, avec de très bonnes allures. Elle répond au nom de Contea vom Rugen, on reconnaît donc aisément qui est son éleveur : le couple Holzherr, qui a également obtenu

des points dans la catégorie des poulains matures, en plus de la championne.

## Syndicat d'élevage chevalin franchises-montagnes d'Aarau

Après une courte pause de midi, les étalons Vitali et Norway de la famille Böller, ainsi que l'étalon Quebec II de la famille Leuenberger ont été présentés devant un public intéressé. Le concours des poulains a débuté juste après. Henrico PBM (Henriccione/Nino F.W.), appartenant à Werner Pfister de Maisprach, était le champion des jeunes poulains. Il a obtenu le score excellent de 9/8/8. Il a été suivi à la deuxième place par Lenny (Lionel/Naguar), appartenant à Marianne Häfliger de Rothrist avec les notes 8/7/9. Il a présenté les meilleures allures de la journée. La troisième place a été occupée par Nico MW (Neverboy du Mecolis/ Nejack), appartenant à von Melchior et Petra Müller de Buttswil. Chez les poulains plus âgés, Virino vom Gröndu (Vitali/Eiger), appartenant à Markus Hunziker de Mooslerau a obtenu la première place avec les excellentes notes 9/8/9. Ce poulain très expressif avec de magnifiques allures a également été élu champion général

des franchises-montagnes, soit le champion du Rüeblieland. A la deuxième place a suivi Nemo JF (Nino F.W./Havane) à Naf Georg de Remigen avec les notes 8/8/8, et à la troisième place Navajo v. Fürberg appartenant à Marcel Böller de Wölflinswil avec également les notes 8/8/8.

Des 44 poulains franchises-montagnes présentés, presque la moitié ont obtenu un total de 22 points et plus, ce qui leur a permis de se qualifier pour le rappel. Il est réjouissant de savoir que cette volée de très bons poulains ont obtenu les bonnes notes qu'ils méritent. Les 44 poulains sont issus de 22 étalons différents. Les trois étalons L'Aura, Houston et Vitali étaient les reproducteurs les plus représentés.

Pour conclure, trois pouliches ont été présentées et Narnia vom Rugen (Norway/Libero), appartenant à Stefan Holzherr de Effingen a été élue Miss Argovie devant Donna (Leon/Lambado Boy) et Daria (Hasstragal/Labmado Boy), appartenant toutes deux à Hermann Kaufmann de Bellikon.

Nous félicitons tous les éleveurs et les propriétaires pour leurs excellents poulains et jeunes chevaux, nous leur souhaitons un bon développement et tout le meilleur pour la suite

Merci à tous ceux qui ont contribué au succès de cette rencontre. **Ensemble nous sommes fort!**

Texte et photos : Corinne Sélébam Alt et Tamara Uebelmann-Vogt

Le président du syndicat chevalin Jansjakob Leuenberger, Stefan Holzherr avec Miss Argovie Narnia Vom Rugen, Hermann Kauffmann avec ses juments Donna et Daria.

Präsident der PGA Hansjakob Leuenberger, Stefan Holzherr mit Miss Argovia Narnia vom Rugen, Hermann Kaufmann mit seinen Stuten Donna und Daria.



# Gemeinsam stark...

Das war das Motto der Aargauer Pferdezüchter anlässlich der Fohlen-schau am 01. September 2018 auf dem Aarauer Schachen.

Aufgrund der eher rückläufigen Fohlen- und Zuschauerzahlen haben die Aargauer Pferdezüchter der Genossenschaften Bremgarten, Freiberger Zuchtgenossenschaft Aargau und ZAM reagiert und sich zusammengeschlossen.

Am Morgen wurden die Fohlen der Pferdezuchtgenossenschaft Bremgarten den Richtern vorgestellt. Insgesamt wurden 21 Fohlen, aufgeteilt in die Kategorie jüngere und ältere Fohlen, von Züchtern der Genossenschaft präsentiert und drei Gastfohlen. Davon haben sich neun für das Fohlen-championat in Avenches Mitte September qualifiziert.

Mit den Noten 9/8/9 war unangefochtene Siegerin der jüngeren Fohlen die blutgeprägte Tochter des Lyno d'Or-Big Cavallieri xx, Lyssasia, gezüchtet von Werner Senn, Rapperswil. Auf den Rängen zwei und drei folgten dicht Rietenberg's Sir Guardian von Rietenberg's Guardian CH – Sir Donnerhall (8/8/9) aus der Zucht von Corinne und Simon Alt-Sélébam, Dintikon und Crocus' Gloria mit der Abstammung Crocus Graverie-Landstreicher (8/8/8) von Roland Häfeli, Rickenbach.

Ebenso hervorragend war die Qualität der älteren Fohlen, geboren vor dem 07.05.2018. Als Sieger ging ein Stutfohlen mit dem wunderschönen Namen Fine Fleur vom Rugen hervor (9/8/8). Ihr Vater ist der For Romance-Sohn For Final und ihre Mutter stammt von Rubin Royal ab. Gezüchtet wurde sie von Christina und Stefan Holzherr

aus Effingen. Den Rang zwei und drei belegten punktgleich mit dreimal der Note 8, Calista (Curtis Sitte-Leonardo I) von Thomas Müller, Hilfikon und SJ Sirvesca (Sweet Hero-Rubin Royal) von Stephan Jordi aus Hausen.

## Miss Argovia

Natürlich durften auch dieses Jahr die zweijährigen Jungstuten der Pferdezuchtgenossenschaft Bremgarten nicht fehlen. Siegerin war ganz klar die wunderschöne, sehr korrekte und sich sehr gut bewegende Tochter des Colani von Worrenberg. Sie hört auf den Namen Contea vom Rugen und somit ist unschwer zu erkennen, wer ihr Züchter ist. Das Ehepaar Holzherr konnte neben dem Sieg bei den älteren Fohlen auch hier nochmals punkten.

## Freiberger Pferdezuchtgenossenschaft Aargau

Nach einer kurzen Mittagspause präsentierten sich die Freiberger Zuchthengste Vitali und Norway im Besitz der Familie Böller sowie Quebec II von der Familie Leuenberger hervorragend einem interessierten Publikum. Gleich anschließend startete die Fohlen-schau. Henrico PBM, (Henriccione/Nino F.W.) der Sieger der jüngeren Fohlen im Besitz von Werner Pfister aus Maisprach erreichte eine ausgezeichnete Punktierungs mit 9/8/8. Auf dem zweiten Platz folgte Lenny (Lionel/Naguar) im Besitz von Marianne Häfliger aus Rothrist, mit 8/7/9 wurde

dieses gangstarke Fohlen auch gleich zum Gangchampion des ganzen Tages. Den dritten Platz belegt Nico MW (Neverboy du Mecolis/ Nejack) im Besitz von Melchior und Petra Müller aus Buttswil.

Bei den älteren Fohlen gewinnt Virino vom Gröndu (Vitali/Eiger) von Markus Hunziker aus Mooslerau, und mit der phänomenalen Punktierung von 9/8/9 wurde dieses ausdrucksstarke und gangstarke Fohlen zum Gesamtsieger der Freiberger und somit Rüebli Landchampion. Auf dem zweiten Platz folgt Nemo JF (Nino F.W./Havane) von Naf Georg aus Remigen mit 8/8/8 und Dritter wurde Navajo v. Fürberg im Besitz von Marcel Böller aus Wölflinswil mit ebenfalls 8/8/8.

Von den insgesamt 44 Freiberger Fohlen erreichte fast die Hälfte eine Punktzahl von 22 und mehr und qualifizierte sich somit für den Rappel. Erfreulich, dass dieser starke Fohlenjahrgang auch die verdienten guten Punktierungen bekam. Die 44 Fohlen stammen von 22 verschiedenen Hengsten ab, die drei Hengste L'Aura, Houston und Vitali waren am meisten als Vererber vertreten. Anschliessend präsentierte sich drei Jungstuten, und Narnia vom Rugen (Norway/Libero) von Stefan Holzherr aus Effingen wurde Miss Argovia vor Donna (Leon/Lambado Boy) und Daria (Hastragal/Labmado Boy), im Besitz von Hermann Kaufmann aus Bellikon.

Wir gratulieren allen Züchtern und Besitzern zu ihren tollen Fohlen und Jungpferden und wünschen für den weiteren Weg ein gesundes Gedeihen und alles Gute.

Herzlichen Dank an alle, die zu diesem tollen Gelingen beigetragen haben. **Gemeinsam sind wir stark!**

Text und Fotos : Corinne Sélébam Alt und Tamara Uebelmann-Vogt

PUBLICITÉ / WERBUNG



Route de Glovelier 1 - 2856 Boécourt  
Tél. 032 466 27 17 - Fax 032 426 11 67  
info@paupe.ch - www.paupe.ch

Jean-Marie Paupe



Rue de la Gare 13 - 2855 Glovelier  
Tél 032 426 77 94 - Fax 032 426 83 55  
info@bitusag.ch - www.bitusag.ch

Produits bitumineux  
L'entretien et la qualité  
au service des routes

## Promotion

Découvrez sans tarder le Magazine FM

Pour tous les amoureux du Franches-Montagnes

Richement illustré et varié, il apparaît mensuellement

Pour chaque nouvel abonnement fait jusqu'au 31.12.2018 nous vous offrons un petit cadeau.



Entdecken Sie das FM Magazin

Für alle Freibergerfans

Abwechslungsreich und wunderschön illustriert,  
erscheint monatlich

Für jedes neue Abo bis zum 31.12.2018 erhalten Sie  
ein kleines Geschenk.



Par an / jährlich

CHF 50.- membre d'un syndicat d'élevage  
Mitglied Pferdezuchtgenossenschaft

CHF 60.- non-membre  
Nichtmitglieder

CHF 70.- Etranger / Ausland

-----  
 Je désire m'abonner au magazine FM et profiter de la promo  
Ich möchte das FM Magazin abonnieren und von der Promo profitieren

Nom / Name :

Prénom / Vorname:

Adresse:

Datum u. Unterschrift  
Date et signature:

A / AN: FSFM – SFV – Les Longs Prés – Case postale 190 – CH-1580 Avenches

## Les Attelages de Fred

[www.attelagefred.ch](http://www.attelagefred.ch) – 078 602 6250

### COMPÉTITION

### MARATHON LOISIRS FR. 3800.–



Le Pré-Petitjean 67  
2362 Montfaucon

Tel +41.32.955.15.15  
[www.selleriehess.ch](http://www.selleriehess.ch)

Brides et licols de  
présentation, Biothane  
blanc ou brun



Vorführhalfter, weisses oder braunes Biothane

Follow us on [O](#) [f](#) [▶](#)

**Die besondere Schweizer Pferdemesse**

vom 30. November bis 02. Dezember 2018  
Messe Zürich

**Expo Horse +**

Tickets erhältlich auf [www.ticketino.com](http://www.ticketino.com)

Im Forum 2018

- Freddy Knie Junior
- Arjen Aguiilar
- Christoph Hess
- u.v.m.
- 
- 

[PASSION](#) [4my.horse](#) [Horses.ch](#)

[PFERDEWoche](#) [WESTERNER](#)

[Kavalo](#)

Das Schweizer Reitmagazin | www.kavalo.ch